



Thông Tin Hướng Dẫn Cộng Đồng Dành Cho Người Mới Đến



Pinellas County Schools



ESOL

Tiếng Anh Dành Cho Người Sử Dụng Ngôn Ngữ Khác

Tài Trợ bởi Title III

ESOL

Anh Ngữ Dành Cho Người Sử Dụng Ngôn Ngữ Khác

Anh Ngữ Dành Cho Người Sử Dụng Ngôn Ngữ Khác (ESOL) được thiết kế để đáp ứng những nhu cầu của các học sinh với trình độ tiếng Anh có hạn mà các em này đến từ những gia đình sử dụng ngôn ngữ mẹ đẻ không phải là tiếng Anh. Những học sinh này có thể có khó khăn trong việc hiểu, nói, đọc, viết tiếng Anh nếu không có sự hỗ trợ.

Mục Tiêu ESOL

- Giúp học sinh tiếp thu tiếng Anh và các nội dung đọc, để học sinh có thể thành công trong tất cả các môn học.
- Cung cấp hướng dẫn để đáp ứng nhu cầu văn hóa cũng như ngôn ngữ.
- Khuyến khích sự tôn vinh các nền văn hóa khác nhau và sự đóng góp của họ cho xã hội.

Người học tiếng Anh (ELLs) tiếp thu kiến thức về ngôn ngữ và tập đọc từ những giáo viên đã được chứng thực sử dụng những phương pháp hiệu quả. Trong những trường có số lượng học sinh học tiếng Anh cao, những trợ giảng về ngôn ngữ sẽ hỗ trợ thêm trong các môn học và hỗ trợ trong việc liên lạc giữa nhà trường và gia đình.

Để tìm hiểu thêm về các trường học ESOL và địa điểm của chương trình xin truy cập trang : www.pcsb.org/esol

ESOL Family Outreach

Mẫu giáo – Lớp 12: (727) 588-6415

Chương trình ESOL Family Outreach ủng hộ các gia đình ESOL bằng cách phân đầu đạt đến các nhu cầu về học tập và xã hội, tổ chức các cuộc hội thảo cung cấp tin tức, khuyến khích các kỹ năng lãnh đạo, giúp đỡ tạo cơ hội về việc làm và làm cầu nối cho các chương trình nguồn lực cộng đồng.

Mục Lục

Các chương trình của Cộng Đồng

Catholic Charities	8-9
Refugee Youth Services Program	
A Program of Gulf Coast Jewish Family & Community Services	10
Lutheran Services of Florida.....	11
Coptic Orthodox Charities	12
Lealman & Asian Neighborhood Family Center	13
Intercultural Advocacy Institute Hispanic Outreach Center	14
JWB-Juvenile Welfare Board of Pinellas County	15

Giáo Dục-Học Tập cho Người Lớn và Học Sinh

PREP –Pinellas Refugee Education Program	16-17
Vocational Programs-PTEC-Pinellas Technical Education Centers	18
English Classes for Adults	19
Free Internet English Classes for Adults	19
GED-General Education Development.....	20
Life Skills Center	21
Tutoring.....	22
UMCM-United Methodist Cooperative Ministries.....	23
Literacy Council of Upper Pinellas.....	24
Public Libraries	25
Deaf Literacy Center	26
Florida Family Nutrition Program	27
Foreign Diploma Evaluation.....	28
Florida Homeless Education Program	29
Head Start Program.....	30
Project Prosper-Financial Literacy	31

Các Chương Trình Học Hè và Giải Trí	32
Refugee Youth Services a Program of Gulf Coast Jewish	
Family & Community Services	32
R'Club Child Care, Inc.	33
YWCA Hispanic Outreach	34
Sức Khỏe	
Pinellas County Department-Health and Human Services ...	35
Refugee Health Program.....	36
Dental Clinics.....	37-38
Healthy Start Program.....	38
Father Services Program	38
WIC-Women, Infants and Children Program	39
Early Steps	40
School Immunizations	41
Health Insurance-Florida KidCare Program	42
Free Vision Screening-Prevent Blindness Florida.....	43
Free Clinics	44
Walk-In Clinics.....	45
Health Care for Uninsured.....	46-47
Community Health Centers.....	48
Health Care Mobil Units.....	48
PARC	49
Other Health Benefits-Publix Pharmacy.....	50
Dịch Vụ Sức Khỏe và Con Người (Dịch Vụ Xã Hội).....	51
An Sinh Xã Hội.....	52
Việc Làm	
WorkNet Pinellas	53
Small Business Centers.....	54
Goodwill Industries-Suncoast Temporary Staffing Agency.....	55
Nhà Ở	
Pinellas County Housing Authority	56

Independent Living Program	57
Tampa Bay CDC	58
Habitat for Humanity	59-60

Thực Phẩm

Free Clinic We Help Services.....	61
Food Pantries	61-62

Trang Phục

Clothes To Kids Inc.	63
The Salvation Army.....	64

Vận Chuyển

PSTA-Pinellas Suncoast Transit Authority	65-66
--	-------

Điện Lực

Duke Energy Services.....	67
Help with Electricity Bills	68
Energy Neighbor Fund Program.....	68
Pinellas Energy Efficiency Program (PEEP).....	69
Lifeline Assistance.....	70

Dịch Vụ Công Cộng

Pinellas County Utilities Services.....	71
---	----

Đường Dây Điện Thoại Giúp Đỡ 2-1-1.....72

Pháp Luật

Gulf Coast Legal Services, Inc.	73
Pro Bono Services.....	73
Human Rights Office	73
Citizenship and Immigration.....	74
Free Citizenship Classes	74
Notary Public	75

Dịch Vụ Thông Dịch

VOICE Interpreting Program.....	76
BFV Translation and Interpretive Services.....	76
Red Cross Interpreters.....	76
U.S.F. World Languages Department.....	76
SPIFFS	76
Other Tampa Area Interpreting Resources	77
National Interpreting Resources	77

Bằng Lái Xe, Thi Lái Xe và Chứng Minh Thư

Office Locations, Contact Information and Hours	78-79
Free Driver Education for High School Students	79

Khai Thuế Miễn Phí

Wealth Building Coalition	80
VITA-Volunteer Income Tax Assistance	81
AARP Services	81

Các Công Viên và Chương Trình Giải Trí.....

Largo Soccer League	82
---------------------------	----

Các Nền Văn Hóa Trên Thế Giới

SPIFFS-St. Petersburg International Folkfair Society	83
--	----

Các Trường Học Tại Quận Pinellas

Student Assignment.....	84
Family Support Center (The Children's Home, Inc.)	84
Magnet Programs and Career Academies.....	85
Homework Help Line	86
Help Line for Spanish Speaking Families	86
Parent Connect-FOCUS.....	86
New Student Registration	87
PTEC Dual Enrollment Program for High School Students.....	88
Florida Virtual School.....	88
AVID Program.....	89

Scholarships	90
Bright Futures	90
Florida Academic Scholars Award	91
Medallion Scholars Award	91
Gold Seal Vocational Award	92-93
What is the first step?.....	93
Community Services.....	93
Doorways Scholarship Facts.....	94
Additional Scholarship Resources	95
Bright House Networks.....	96

Các Số Điện Thoại Công Cộng Hữu Ích.....97

Các Nguồn Lực Hữu Ích Tại Tampa và Tiểu Bang Cho Người Tị Nạn

Office of Refugee Services	98
World Relief.....	98
Vietnamese Refugees at CCDOSP	98
U.S. Dept. of Homeland Security	98

CHƯƠNG TRÌNH CỘNG ĐỒNG CHO NGƯỜI TỊ NẠN



Catholic Charities of the Diocese of St. Petersburg



1213 16th St. N
St. Petersburg, FL 33705

Chương trình tị nạn

(727) 893-1313

Dịch vụ:

Chương trình này tái định cư người tị nạn và cung cấp các dịch vụ cụ thể cho các gia đình tị nạn, người nhập cư Cuba/Haiti, người trúng tuyển Visa và người xin tị nạn: sắp đặt đón tiếp, tìm kiếm nhà ở, giới thiệu tổng quát về cộng đồng, dạy kèm, quản lý hồ sơ, huấn luyện nghề nghiệp và tìm việc, v.v...

Chương Trình Di Trú

(727) 893-1313 Ext. 208

Dịch Vụ:

Tất cả những ai cần dịch vụ di trú, bất kể khả năng chi trả, đều hội đủ điều kiện nhận dịch vụ. Lệ phí thấp và được sự chấp thuận của Board of Immigration Appeals. Chương trình này cung cấp sự giúp đỡ về các thắc mắc và mẫu đơn, như bản khai có tuyên thệ, điều chỉnh trạng thái di trú, nhập tịch, thay đổi các giấy tờ di trú, gia hạn visa không di dân, kiến nghị đoàn tụ gia đình, tị nạn chính trị, và các dịch vụ khác.

Chương trình tiết kiệm dành cho người tị nạn

(727) 893-1313 Ext. 207

Dịch vụ:

Chương trình tiết kiệm dành cho người tị nạn, một chương trình của Catholic Charities Friends In Need – Refugee Services, giúp người tị nạn ,thích hợp với điều kiện của chương trình, đạt được mục đích, ước mơ tài chính của bản thân. Thông qua việc kết hợp kế hoạch tiết kiệm cá nhân, tham gia khóa học 8 tiếng về các chủ đề tài chính. Người tham gia nếu hoàn tất kế hoạch sẽ được thưởng 1\$ cho mỗi 1\$ tiết kiệm được (số tiền thưởng có hạn).

Chương Trình Tị Nạn cho Giới Trẻ

A Program of Gulf Coast Jewish Family & Community Services

13630 58th St. N., Suite 104
Clearwater, FL 33760
(727) 450-7290

Giờ làm việc: Thứ Hai – Thứ Sáu, 9 giờ sáng-5 giờ chiều, nhưng linh hoạt trong cung cấp dịch vụ.

Dịch Vụ:

Chương trình này phục vụ trẻ em và giới trẻ:

- Độ tuổi từ 5-20, đang học mẫu giáo-lớp 12 hoặc cần giúp đỡ đăng ký
- Người tị nạn từ tất cả các nước và người Cuba/Haiti
- Người đã ở Mỹ 3 năm hoặc ít hơn

Tất cả các dịch vụ đều miễn phí và gồm có:

- Dạy kèm nhóm và cá nhân về các môn học tại trường và ESOL từ lớp 6-12.
- Tổ chức các hoạt động xã hội/vui chơi giải trí
- Cung cấp nhịp cầu liên lạc giữa phụ huynh, nhà trường và giới trẻ (thông dịch viên sẽ được cung cấp nếu cần thiết)
- Hướng dẫn nghề nghiệp cá nhân/khám phá chương trình giáo dục cho trẻ 16 tuổi trở lên
- Trợ giúp quá trình chuyển tiếp từ trường học qua làm việc
- Lớp học dành cho phụ huynh, cố vấn cá nhân/nhóm và quản lý hồ sơ

Tình trạng di trú của con em không cần phải được tiết lộ để nhận dịch vụ. Để nhận dịch vụ xin gọi (727) 450-7290.

Lutheran Services of Florida



7901 4th St. N, Suite 308
St. Petersburg, FL 33702
(727) 563-9400

Dịch vụ:

Chương trình này giúp người tị nạn/người nhập cư (nếu ở Mỹ dưới 5 năm) đủ điều kiện tìm việc làm và trở nên tự túc. Dịch vụ bao gồm: đào tạo kỹ năng nghề nghiệp, trợ giúp ngôn ngữ, hướng dẫn chăm sóc trẻ, hướng dẫn công việc và tìm việc làm, hỗ trợ việc chuyên chở và các dịch vụ tiếp theo.

Coptic Orthodox Charities, Inc.



2312 Gulf To Bay
Clearwater, FL 33765
(727) 785-3551
(727) 791-5822
Fax: (727) 787-8442
Email: coptorth@yahoo.com

Dịch vụ:

Giúp đỡ người tị nạn và di dân điền đơn đăng ký thẻ xanh, giấy phép làm việc, tị nạn chính trị, và nhập quốc tịch. Nhấn mạnh vào việc giúp đỡ người tị nạn, di dân, tị nạn chính trị, người nước ngoài và những gia đình có thu nhập thấp tiếp cận với các dịch vụ pháp lý, xã hội và sức khỏe. Chương trình hướng đến cung cấp giáo dục và ủng hộ sự đa chủng tộc và nhân quyền với trọng tâm về ý thức văn hóa Trung Đông.

Lealman & Asian Neighborhood Family Center

4255 56th Ave. N
St. Petersburg, FL 33714
(727) 520-9820



Giờ làm việc: Thứ Hai – Thứ Năm
8:30 a.m.-7:30 p.m.

Thứ Sáu
8:00 a.m.-3:00 p.m.

Dịch vụ:

- Dạy kèm sau giờ học tại trường cho học sinh tiểu học và trung học.
- Lớp học ESOL cho người lớn vào các thứ Hai, thứ Tư từ 6-7:30 tối.
- Lớp học Cơ Bản cho Người Lớn và Lớp Vi Tính Nâng Cao vào các thứ Ba và thứ Năm từ 6:30-7:30 tối.
- VITA – Tình Nguyên Viên Khai Thuế – Trong Mùa Khai Thuế
- Các chương trình Hỗ Trợ và Hướng Dẫn cho Gia Đình:

Việc Làm

Giáo Dục

Dạy Nghề

Tài Chính

Các Hoạt Động cho Cha Mẹ và Con Cái

Nhóm Hỗ Trợ Cha Mẹ

Nhà ở giá phải chăng hoặc mua nhà lần đầu

Dịch vụ Di Dân & Nhập Tịch

Dịch Thuật/Thông Dịch Viên(chỉ dành cho khách hàng của trung tâm)

Florida Access and Kid care (Bảo Hiểm Y Tế cho trẻ em)

Những dịch vụ này đều miễn phí cho khách hàng của chúng tôi. Không có hạn chế theo thu nhập hoặc tiêu chuẩn tham gia. Chương trình của chúng tôi phục vụ Cộng Đồng người Châu Á. Mục tiêu là cung cấp cho trẻ em, gia đình và cộng đồng Châu Á/Lealman với những dịch vụ và hỗ trợ hướng đến sự tự túc với lòng tự trọng.

Intercultural Advocacy Institute, Hispanic Outreach Center



612 Franklin St.
Clearwater, FL 33756
(727) 445-9734

Dịch vụ:

Nhóm này đáp ứng nhu cầu của cộng đồng Hispanic/Latino đang thay đổi thông qua việc ủng hộ, hội dân, sự kiện giáo dục gia đình, v.v...

- Thông Dịch Viên và Dịch Vụ Biện Hộ cho Nạn Nhân
- Ủng hộ gia đình
- Dịch vụ bảo vệ trẻ em
- Cố Vấn Tâm Lý
- Lớp học làm cha mẹ
- Lớp học về quan hệ lành mạnh
- Cuộc sống ở Mỹ (các lớp cung cấp thông tin)
- Lớp học ESOL (Tiếng Anh dành cho người sử dụng ngôn ngữ khác)
- Pháp Luật và Luật Di Dân
- Đào Tạo về Nạn Buôn Người

JWB-Juvenile Welfare Board of Pinellas County



6698 68th Ave. N, Suite A
Pinellas Park, FL 33781
(727) 547-5600

Dịch vụ:

JWB không trực tiếp cung cấp các dịch vụ cho trẻ em và gia đình, nhưng cung cấp vốn cho các chương trình không lợi nhuận, chính phủ và các nhóm cộng đồng, như là Big Brother Big Sisters, Children's Home, CASA, v.v...

Chương trình:

- Ending Child Maltreatment (chống ngược đãi trẻ em)
- School Readiness (chuẩn bị cho trường học)
- Ensuring School Success (đảm bảo thành công trong trường)
- Safety Net
- Neighborhood Family Centers (các trung tâm gia đình trong khu vực)

EDUCATION - LITERACY FOR ADULTS AND STUDENTS

PREP—Chương trình giáo dục người tị nạn quận Pinellas

901 34th St. S.

St. Petersburg, FL 33711

(727) 217-7635, ext. 1000

Giờ làm việc: Thứ 2 và thứ 6 từ 8 giờ sáng-5 giờ chiều
Thứ 3, 4, 5 từ 5 giờ chiều- 8:30 tối

Chi đào tạo tại PTEC Clearwater

6100 154th Ave. N.

Clearwater, FL 33760

(727) 217-7635, ext. 1000

Giờ làm việc: Thứ 2 và thứ 6 từ 8 giờ sáng-1 giờ chiều
Thứ 3, 4, 5 từ 4:30 chiều- 8:30 tối

Dịch vụ:

Chương trình giáo dục người tị nạn quận Pinellas (PREP) cung cấp đào tạo miễn phí và các lớp học cho người tị nạn đến từ mọi nơi trên thế giới với điều kiện đã sống ở Mỹ ít hơn 5 năm và hội tụ đủ điều kiện như sau: người từ Cuba/Haiti, kể cả người được miễn tội và người được cứu tế; tị nạn chính trị; người Mỹ gốc Á; nạn nhân của nạn buôn bán người; người thường trú hợp pháp sau tị nạn, người nhập cư và người tị nạn chính trị; và các trường hợp nhập cư đặc biệt từ Iraq và Afghan. Mục tiêu của chương trình là giúp đỡ người tị nạn học tiếng Anh, giúp lấy bằng GED, và giúp lấy bằng nghề (PTEC) cần thiết để theo đuổi thị trường nghề nghiệp. Chương trình này được tài trợ bởi U.S. Department of Health and Human Services, Office of Refugee Resettlement, và được giám sát bởi Florida Department of Children & Families.

PREP cung cấp những nguồn lực và dịch vụ sau:

- Thi và khảo sát nghề
- Giám sát các vụ việc
- Trợ giúp học phí
- Chuyên chở và chăm sóc trẻ
- Giáo dục, đào tạo ESOL, CNA, LPN
- Chỉ dẫn kỹ thuật thương mại
- Nhiều lựa chọn nghề PTEC sau khi đạt được sự thành thạo tiếng Anh
- Giới thiệu việc làm
- Project Prosper Financial Literacy Classes
- Dịch thuật & và dịch vụ thông dịch



Chương Trình Dạy Nghề

PTEC-Pinellas Technical Education Centers

Trung tâm tại Clearwater

6100 154th Ave. N
Clearwater, FL 33760
(727) 538-7167

Trung tâm tại St. Petersburg

901 34th St. S
St. Petersburg, FL 33771
(727) 893-2500
www.mypotec.org

Dịch vụ:

Chương trình giáo huấn nghề nghiệp giá cả phải chăng cho người lớn (từ 16 tuổi và hiện tại không theo học tại hệ thống các trường học của quận Pinellas). Dịch vụ gồm có tư vấn nghề nghiệp, thi cử, miễn học phí và học bổng tùy theo tiêu chuẩn thích hợp, giới thiệu việc làm, v.v.... Liên lạc các trung tâm để biết thêm chi tiết các chương trình có sẵn, như kỹ thuật hàn, làm tủ, điện tử học, thiết kế trang mạng, các chương trình học về y tế v.v....



Tiếng Anh Cho Người Lớn



Clearwater Adult Education Center

540 S. Hercules Ave.
Clearwater, FL 33764
(727) 469-4190

Dixie Hollins Adult Education Center

4940 62nd St. N
St. Petersburg, FL 33709
(727) 547-7872

Lakewood Community School

1400 54th Ave. S
St. Petersburg, FL 33705
(727) 893-2955

Northeast Community School

1717 54th Ave. N
St. Petersburg, FL 33714
(727) 570-3193

Tomlinson Adult Learning Center

296 Mirror Lake Dr. N
St. Petersburg, FL 33701
(727) 893-2723

Palm Harbor Community School

1900 Omaha St.
Palm Harbor, FL 34683
(727) 669-1140

Các lớp học trên mạng và học tiếng Anh cho Người Lớn

www.floridastudyonline.com

GED-Bằng Trung Học GED

Tất cả các trung tâm giáo dục người lớn ở quận Pinellas ở trang trước đều cung cấp dịch vụ chuẩn bị cho GED và cũng là nơi thi lấy bằng GED. The Pinellas Technical Education Centers cũng cung cấp dịch vụ chuẩn bị cho thi GED:

St. Petersburg Campus

901 34th St. S

St. Petersburg, FL 33711

(727) 893-2500



Clearwater Campus

6100 154th Ave. N

Clearwater, FL 33760

(727) 538-7167

Để biết thêm chi tiết thời khóa biểu kỳ thi GED sắp tới, xin liên lạc các trung tâm hoặc truy cập trang

www.pcsb.org/workforce/ged/home.html.

Enterprise High School

2461 McMullen Booth Rd. Bldg B
Clearwater, FL 33759
(727) 474-1237

Dịch vụ:

Cung cấp miễn phí môi trường học khác với những trường thường để lấy bằng tốt nghiệp trung học được chấp thuận bởi tiểu bang cho những cá nhân từ 16 tuổi trở lên.

Tìm việc làm và chuẩn bị cho việc làm cũng được cung cấp.

Dạy Kèm



Tarpon Springs Library

138 E. Lemon St.

Tarpon Springs, FL 34681

(727) 943-4922

Dịch vụ: dạy kèm miễn phí tiếng Anh cho cá nhân hoặc nhóm nhỏ

Clearwater E. Library

2251 Drew St.

Clearwater, FL 33765

(727) 562-4970

Giờ làm việc: Tất cả các thứ 2, từ 4:30 chiều-6 giờ tối (cho người lớn)

Tất cả các thứ 3, từ 5 giờ chiều-6 giờ tối (học đọc, hiểu)

Tất cả các thứ 3, từ 5 giờ chiều-6 giờ tối (giúp làm bài tập)

Dịch vụ: Miễn phí dạy thêm tiếng Anh cho người lớn và trẻ em

Largo Public Library

120 Central Park Dr.

Largo, FL 33771

Dịch vụ: Dạy tiếng Anh cho người lớn từ các nước khác, dạy kèm cá nhân và nhóm nhỏ.

United Methodist Cooperative Ministries (UMCM)



403 1st Ave. SW

Largo, FL 33770

(727) 442-6881, ext. 2

Giờ làm việc: thứ 2 – thứ 5, 9 giờ sáng-8 giờ chiều

Dịch vụ:

ESOL cho người lớn, dạy đọc cho các gia đình, học tiếng nước ngoài trên máy vi tính, học vi tính cho người lớn ESOL, giúp trẻ làm bài, học nâng cao cho trẻ em ESOL, dạy kèm, các lớp học về công dân cho học sinh ESOL và phòng khám cho người nhập cư. Tất cả các dịch vụ trên đều miễn phí cho người còn học tiếng Anh.

Literacy Council of Upper Pinellas



223 Douglas Ave.

Dunedin, FL 34698

(727) 298-3080, ext. 242 or (727) 734-7216

Giờ làm việc: 9:30 a.m.-5 p.m.

Dịch vụ:

The Literacy Council of Upper Pinellas County, Inc. là một tổ chức hoàn toàn tự nguyện, cống hiến cho việc giáo dục người lớn (tuổi từ 16 trở lên, dành cho cả ESOL và Basic) tiếng Anh trong các kỹ năng đọc, nói và viết thông qua sử dụng một giáo trình dành cho cá nhân. Các dịch vụ của LCUP được dành cho người ở Quận Pinellas sống gần đường Ulmerton. Dạy kèm cá nhân tại địa điểm tùy chọn giữa học sinh và người dạy kèm, đa số các học sinh được dạy kèm tại các thư viện phía Bắc của quận. Các giáo viên dạy kèm làm việc nhằm hỗ trợ người lớn theo học đạt được khả năng đọc hiểu. Hội cũng có giáo viên dạy kèm cho người lớn nhằm giúp đỡ lấy bằng GED và giúp chuẩn bị thi lấy quốc tịch. Lệ phí duy nhất là phí mua sách vở.

Các Thư Viện Công



Phía Bắc Quận

- 138 E. Lemon St. , Tarpon Springs, FL 34689, (727) 943-4922
- 2330 Nebraska Ave., Palm Harbor, FL 34683, (727) 784-3332
- 425 E. Lake Rd. Palm Harbor, FL 34685, (727) 773-2665
- 4125 East Lake Rd., Palm Harbor FL 34685, (727) 773-2665
- 223 Douglas Ave., Dunedin, FL 34698, (727) 298-3080
- 101 Second St. N, Safety Harbor, FL 34695, (727) 724-1525
- 101 State St. W, Oldsmar, FL 34677, (813) 749-1178
- 100 N. Osceola Ave. Clearwater, FL 33755, (727) 562-4970
- 2741 SR 580, Clearwater, FL 33761
- 2251 Drew St. Clearwater, FL 33765, (727) 562-4970
- 905 N. MLK Jr. Ave. Clearwater, FL (727) 562-4970
- 120 Central Park Drive, FL 33771, (727) 587-6748

Phía Nam Quận

- 9200 113th St. N, Seminole, FL 33772, (727) 394-6922
- 7770 52nd St., Pinellas Park, FL 33781, (727) 541-0718
- 280 5th St. N, St. Petersburg, FL 33701, (727) 892-5003
- 6700 8th Ave. N. St. Petersburg, FL 33710, (727) 341-7199
- 3745 9th Ave. N. St. Petersburg, FL 33713, (727) 893-7724
- 861 70th Ave. N. St. Petersburg, FL 33702, (727) 893-7214
- 2300 Roy Hanna Dr. S., St. Petersburg, FL 33712, (727) 893-7244
- 1059 18th Ave. S. St. Petersburg, FL 33705, (727) 893-7113
- 691 43rd St. S. St. Petersburg, FL 33711, (727) 893-7714
- 5501 28th Ave. S, Gulfport, FL 33707, (727) 893-1073
- 200 Municipal Drive, FL 33708, (727) 391-2828

Dịch vụ:

Thẻ thư viện miễn phí. Thư viện công cũng cung cấp sách, tư liệu và báo chí cho tất cả các độ tuổi, chỉ có thể đọc trong thư viện hoặc mượn. Ngoài ra, các thành viên còn có thể dùng máy tính và dịch vụ Internet, tham dự các buổi học đọc, nhận giúp đỡ học thêm tiếng Anh, và tham gia các hoạt động cho nhiều độ tuổi khác.

Deaf Literacy Center



101 2nd St. N.

Safety Harbor, FL 34695

(727)724-1525, ext. 232 or TDD (727) 724-1529

Dịch vụ:

Tiếng Anh cơ bản và các kỹ năng giao tiếp cho người bị điếc và người bị nghe khó, dạy kèm GED, dạy vi tính, các chương trình hỗ trợ sau giờ học, và dịch vụ chuyên chở phù hợp với từng cá nhân.

FNP-Florida Family Nutrition Program

12520 Ulmerton Rd.
Largo, FL 33774
(727) 582-2137
<http://fyics.ifas.ufl.edu>



Dịch vụ:

Chương Trình Dinh Dưỡng cho Gia Đình (FNP) là thành phần của chương trình USDA Giáo Dục Hỗ Trợ Dinh Dưỡng (SNAP-Ed) của tiểu bang Florida. Là cộng các viên giữa USDA Các Dịch Vụ Lương Thực và Dinh Dưỡng, Bô Trẻ Em và Gia Đình tại bang Florida, UF/IFAS, và Mở Rộng của Quận Pinellas. FNP làm việc với các gia đình và trẻ em, cha mẹ ở độ tuổi vị thành niên, các trẻ em ở độ tuổi đi học, trẻ em và cha mẹ của chương trình Head Start, người cao tuổi, người không nhà, phụ nữ bị bạo hành, và tất cả những ai nhận hoặc đủ tiêu chuẩn nhận các trợ cấp SNAP.

Foreign Diploma Evaluation

Để chứng thực văn bằng, một trong những tín chỉ hoặc các bằng chuyên môn ngoại quốc khi tìm kiếm việc làm hoặc để tiếp tục học, xin liên hệ bất kỳ nhân viên nào của NACES (National Association of Credential and Evaluation Services) từ danh sách nhân viên tại trang: <http://www.naces.org/members.htm>

Những nhân viên tại địa phương:

Josef Silny & Associates, Inc. International Education Consultants

7101 S.W. 102 Ave.

Miami, FL 33173

(305) 273-1616

Fax: (305) 273-1338

Fax: (305) 273-1984 (Translations)

email: info@jsilny.com

<http://www.jsilny.com>

Academic Evaluation Services, Inc

7320 E. Fletcher Ave., Suite 106

Tampa, FL 33637

(813) 490-6274

Fax: (813) 490-6275

Email: info@aes-edu.org

<http://www.aes-eud.org>



Florida Homeless Education Program

Số điện thoại địa phương: (727) 588-6434

Số điện thoại tiểu bang: (850) 245-0668

Số điện thoại toàn quốc: 1(800) 308-2145

Trang mạng: <http://www.fldoe.org/bsa/title1/titlex.asp>

Dịch vụ:

Nếu bị mất nhà cửa, bạn phải sống tại các nhà trọ, khách sạn, trong xe, bãi đất trống, trên đường phố, những ngôi nhà hoang, hoặc sống nhờ họ hàng, bạn bè, thì bạn đủ điều kiện nhận các dịch vụ cung cấp bởi dự luật McKinney-Vento. Nếu đủ điều kiện, con của bạn sẽ được quyền ăn miễn phí buổi sáng và trưa, tiếp tục đi học tại trường trước khi bạn trở thành người vô gia cư, được nhận chuyên chở miễn phí, dụng cụ học tập, và được đi tham quan ngay cả khi không có khả năng chi trả v.v...

Head Start Program



Dịch vụ:

Đây là chương trình mầm non/giữ trẻ miễn phí dành cho gia đình với thu nhập thấp và có trẻ em ở độ tuổi phù hợp. Các gia đình với hoàn cảnh xã hội đặc biệt hoặc có các nhu cầu khác sẽ được xem xét. Quận Pinellas có nhiều trung tâm Head Start..

Để đăng ký, xin gọi Family Services tại số (727) 547-5971.

www.pinellascountyheadstart.org

Project Prosper-Financial Literacy

PO Box 8411

Madeira Beach, FL 33739

(727) 391-8213

Giờ làm việc: Thứ 2- thứ 6, từ 8:30 sáng.-5:00 giờ chiều

Dịch vụ:

Chương trình hỗ trợ tài chính cho người di dân và tị nạn.

Project Prosper cung cấp chương trình tổng hợp nhằm giúp đỡ người mới nhập cư hội nhập vào trào lưu kinh tế và tài chính.

Giáo dục tài chính: Dựa vào chương trình giảng dạy **Money Smart** của FDIC. Các đề tài bao gồm: ngân hàng, ngân sách chi tiêu, chi phiếu và tiết kiệm, báo cáo tín dụng, thẻ tín dụng và mượn nợ.

Mượn nợ và bù tiết kiệm: Project Prosper tạo một số khoản vay cho người di dân hợp pháp đã ở Hoa Kỳ 8 năm hoặc ít hơn, người sống ở quận Pinellas (phía Nam của Gulf-to-Bay Blvd) và người có việc làm liên tục trong 6 tháng. Người đăng ký mượn nợ đều phải được giới thiệu bởi các cơ quan và chi nhánh.

Lượng tiền mượn tối đa: \$1,500

Thời hạn trả tối đa: 24 tháng

Lý do mượn: bất kỳ

Lãi suất: 0%, nhưng người mượn phải trả 10% “lãi suất tự trả” lãi suất này sẽ được giữ như tiền tiết kiệm cho người mượn tiền.

Bù tiết kiệm: Người chi trả thành công sẽ nhận lại 10% lượng tiền mượn và sau khi trả đầy đủ và hoàn tất các khóa học, họ sẽ được nhận thêm 1 lượng tiền tương đương với lượng lãi suất.

Cố vấn: Mỗi người mượn nợ của Project Prosper sẽ được chỉ định một cố vấn thường xuyên xuyên liên lạc với họ trong suốt quá trình trả nợ. Để biết thêm chi tiết vui lòng truy cập trang **www.projectprosper.org** hoặc liên lạc **robin@projectprosper.org**

HỌC HÈ VÀ CHƯƠNG TRÌNH GIẢI TRÍ

Dịch vụ giới trẻ tị nạn

(Chương trình của Gulf Coast Jewish Family Services)

13630 58th St. N., Suite 104

Clearwater, FL 33760

(727) 450-7290

Giờ làm việc: thứ 2 – thứ 6, 9 giờ sáng.-5 giờ chiều, nhưng các dịch vụ được cung cấp có thời khóa biểu tùy chọn.

Dịch vụ: Các hoạt động xã hội và giải trí, như dạy kèm tiếng Anh cá nhân hoặc nhóm, các chuyến tham quan, hoạt động thêm, kế hoạch tìm việc, và các hoạt động khuyến bảo.



R'Club Child Care, Inc.



4140 49th St. N
St. Petersburg, FL 33709
(727) 578-5437
www.rclub.net

Dịch vụ:

R'Club chăm trẻ và các chương trình hè nhấn mạnh tầm quan trọng của 4 R's – kính trọng, trách nhiệm, tháo quắt, nhạy cảm về những nhu cầu của người khác. R'Club cung cấp sự hỗ trợ trong việc học, giúp đỡ làm bài tập tại nhà và các hoạt động làm phong phú nhằm phát triển việc học. Các hoạt động tại R'Club được liên kết với tiêu chuẩn của Common Core State Standards để học sinh có thể học và vui chơi một cách hiệu quả.

YWCA Hispanic Outreach

612 Franklyn St.
Clearwater, Fl 33756
(727) 445-9734

Dịch vụ:

Chương trình hè có hỗ trợ phương tiện vận chuyển cho trẻ em hội đủ các tiêu chuẩn. Xin gọi số điện thoại bên trên để xem bạn có hội đủ tiêu chuẩn.





SỨC KHỎE

Sở Y Tế Và Các Dịch Vụ Con Người Của Quận Pinellas

<http://www.pinellascounty.org/humanservices/>

Giờ làm việc: thứ 2-thứ 6, 7:30 sáng - 5 giờ chiều.

2189 Cleveland St., Suite 230
Clearwater, FL 33765
(727) 464-8400

647 First Ave. N,
St. Petersburg, FL 33701
(727) 585-7781

8751 Ulmerton Rd.
Largo, FL 33771
(727) 524-4410

301 S. Disston Ave.
Tarpon Springs, FL 34689
(727) 942-5457

Dịch vụ:

Chỉ dành cho tất cả người bệnh mới và hiện có với thu nhập thấp, và không có bảo hiểm y tế cần điều trị sơ cấp hoặc phòng ngừa bệnh. Các dịch vụ bao gồm: nha khoa, trợ giúp tang lễ và trợ giúp tài chính.

Chương Trình Y Tế Cho Người Tị Nạn

205 Dr. Martin Luther King St. N
St. Petersburg, FL 33701
(727) 824-6900



www.pinellashealth.com

Dịch vụ:

Chương trình y tế cho người tị nạn được thiết kế để bảo đảm người tị nạn được khám sức khỏe để xác minh các vấn đề về sức khỏe. Các hoạt động gồm có thông dịch, cung cấp tài liệu về giáo dục chăm sóc sức khỏe, và thông dịch viên cho người tị nạn tại các trạm y tế. Chương trình này cổ động cho các cơ quan cộng đồng trong việc phát triển và thực hiện các kế hoạch nhằm phòng chống bệnh một các hiệu quả và đẩy mạnh lối sống lành mạnh cho người tị nạn tại quận Pinellas.

Nha Khoa

Nếu con của bạn có một trường hợp khẩn cấp về nha khoa (đau răng), bạn phải gọi các trung tâm nha khoa mở cửa từ 8-8:30 sáng để lấy hẹn. Chúng tôi sẽ cố gắng sắp xếp để con em quý vị có cuộc hẹn cùng ngày.

Các phòng khám nha khoa

Thứ 2 – thứ 6, 8 giờ sáng-5 giờ chiều

- 12420 130th Ave. N, Largo, FL 33774, (727) 588-4040, ext. 129
- 310 N. Myrtle Ave., Clearwater, FL 33781, (727) 469-5800, ext. 121
- 205 Dr. M. L. King St. N, St. Petersburg, FL 33701, (727) 824-6975
- 6350 76th Ave. N, Pinellas Park, FL 33781, (727) 547-7780, ext. 103
- 301 South Disston Ave., Tarpon Springs, FL 34689, (727) 942-5457

Gọi các trung tâm hoặc gửi thư đến:

CHD52_DentalInformation@doh.state.fl.us

Những ai hội đủ điều kiện?

- Trẻ em không có bảo hiểm hoặc Medicaid dưới 18 tuổi, lệ phí dựa vào thu nhập.
- Trẻ em có Medicaid tới 21 tuổi. Miễn phí.

Phải cung cấp giấy tờ để thẩm định quyền hưởng dịch vụ và xác định lệ phí nếu không có Medicaid:

Thẻ An Sinh Xã Hội – Nếu không có, xin vui lòng liên lạc văn phòng An Sinh Xã Hội để nhận thẻ thay thế.

Hộ Khẩu – bằng lái xe, hóa đơn nhu yếu phẩm như điện, nước.

Chứng minh thu nhập – bản công bố ngân phiếu mới nhất, xác minh thu nhập từ chủ, tiền trợ cấp. Sự xác minh từ mọi nguồn thu nhập/ trợ cấp thất nghiệp.

Xác minh chi tiêu – chi tiêu chăm sóc trẻ, tiền mướn nhà, các hóa đơn.

Xác minh khuyết tật – bản xác nhận tình trạng khuyết tật và báo cáo tài khoản checking.

Thanh toán lệ phí: Toán bộ phí đều được phải trả ngay sau khi nhận phục vụ trừ khi đã có thỏa thuận từ trước. Dựa vào tài chính của bạn, lệ phí có thể được trả bằng tiền mặt, ngân phiếu với chứng minh thư hoặc với thẻ tín dụng như MasterCard và Visa.

Phòng khám nha khoa dành cho khách vắng lại

1030 Belcher Rd. S.

Largo, FL 33771

(727) 533-9199

Giờ làm việc: thứ 2-thứ 7, 9 giờ sáng-3:30 chiều

Dịch vụ:

Đầy đủ các dịch vụ cho người không có bảo hiểm. Lệ phí phòng khám là 60\$. Lệ phí này được miễn nếu chữa trị cùng ngày. Có trợ tá nha khoa thông ngôn tiếng Tây Ban Nha và tiếng Anh.

Healthy Start Program

205 Dr. Martin Luther King St. N

St. Petersburg, FL 33701

(727) 824-6900

www.pinellashealth.com

Dịch vụ:

Thăm viếng tại nhà, giáo dục cha mẹ, giúp tìm các dịch vụ y tế và những nơi cung cấp y tế, tìm nơi giữ trẻ, trợ giúp di chuyển v.v... Để nhận dịch vụ, gia đình phải đăng ký chương trình trước khi cháu bé được 3 tháng tuổi.

Father Service Program

205 Dr. Martin Luther King St. N

St. Petersburg, FL 33701

(727) 824-6900

www.pinellashealth.com

Services:

Thăm viếng tại nhà, giáo dục cha mẹ, giúp tìm các dịch vụ y tế và những nơi cung cấp y tế, tìm nơi giữ trẻ, trợ giúp di chuyển v.v... Để nhận dịch vụ, gia đình phải đăng ký chương trình trước khi cháu bé được 3 tháng tuổi.

WIC-Chương trình phụ nữ, trẻ sơ sinh và trẻ em

Các địa điểm cho chương trình WIC

12420 130th Ave. N.
Largo, FL 33644
(727) 588-4716

310 N. Myrtle Ave.
Clearwater, FL 33755
(727) 298-2530

205 9th St. N.
St. Petersburg, FL 33701
(727) 824-6914

6350 76th Ave. N.
Pinellas Park, FL 33781
(727) 547-7780

301 S. Disston Ave.
Tarpon Springs, FL 34689
(727) 942-5457

Dịch vụ:

Tất cả các dịch vụ đều miễn phí dựa vào thu nhập. Chương trình bao gồm các chi phiếu WIC để mua thực phẩm bổ dưỡng, giáo dục và cố vấn dinh dưỡng, ủng hộ trẻ dung sữa mẹ, và giới thiệu các dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

Early Steps

Giờ làm việc: thứ 2-thứ 6, 8 giờ sáng-4:30 chiều

480 7th Ave. S.
St. Petersburg, FL 33701
(727) 767-6705
www.allkids.org

Dịch vụ:

Early Steps cung cấp những dịch vụ can thiệp cho trẻ nhỏ hoặc trẻ mới biết đi (dưới 36 tháng) với những hạn chế nghiêm trọng trong việc phát triển hoặc có những tình trạng có thể gây ra hạn chế trong phát triển. Những dịch vụ can thiệp sớm sẽ được cung cấp để hỗ trợ các gia đình và người chăm trẻ trong việc phát triển các kỹ năng và sự tự tin để giúp đỡ con em trong việc học và phát triển.

Chủng Ngừa Nhập Học

Các dịch vụ miễn phí có sẵn tại các trung tâm y tế quận Pinellas

310 N Myrtle Ave.
Clearwater, FL 33755
(727) 469-5800

12420 130th Ave. N.
Largo, FL 33644
(727) 588-4040



205 Dr. MLK Jr. St. N.
St. Petersburg, FL 33701
(727) 824-6900

6350 76th Ave. N.
Pinellas Park, FL 33782
(727) 547-7780

301 S. Disston Ave.
Tarpon Springs, FL 34689
(727) 942-5457

Bảo Hiểm Y Tế

Florida Covering Kids and Families

3111 E Fletcher Avenue

Tampa, FL

1(813) 974-2317

www.floridakidcare.org

<http://floridacoveringkidsandfamilies.health.usf.edu>

Dịch vụ:

Là chương trình bảo hiểm sức khỏe của tiểu bang cung cấp quyền lợi chăm sóc sức khỏe với giá cả phải chăng cho các gia đình có việc làm với trẻ không có bảo hiểm dưới 19 tuổi. Trẻ em ghi danh chương trình này thường xuyên được viếng thăm bác sĩ, chích ngừa và khám mắt, tai. Đa số các gia đình tốn dưới 20\$ cho một tháng tiền bảo hiểm. Trẻ em, từ khi sinh đến 18 tuổi nếu có bảo hiểm y tế khác vẫn có thể hội đủ điều kiện hưởng một trong những chương trình trên. Một đại diện luôn sẵn sàng trả lời câu hỏi của bạn và giúp đỡ bạn đăng ký (với ngôn ngữ của bạn).

Khám Mắt Miễn Phí

Prevent Blindness Florida

(813) 874-2020, ext. 4020



Dịch vụ:

Đây là chương trình được tài trợ bởi chính quyền liên bang cho tất cả cư dân Florida.

Không hạn chế về tuổi tác cũng như thu nhập. Lịch khám mắt miễn phí mỗi tháng với ngày, giờ và địa điểm có thể tìm thấy tại trang web www.preventblindnessflorida.org. Khám mắt miễn phí tại Pinellas thường được tổ chức tại các trung tâm sức khỏe cho cộng đồng.

Phòng Khám Miễn Phí

Free Clinic Health Center

863 3rd Ave. N

St. Petersburg, FL 33701 (727) 327-0333

Clearwater Free Clinic

707 N. Fort Harrison Ave.

Clearwater, FL 33755

(727) 447-3041

Dịch vụ:

Là một phòng khám khẩn cấp cho người lớn từ độ tuổi 18-64 nếu không có bảo hiểm y tế, Medicare, Medicaid, và không có phòng khám khác để đi. Các bác sĩ chuyên nghiệp và y tá tình nguyện cống hiến thời gian và dịch vụ của mình cho bệnh nhân phù hợp với tiêu chuẩn của phòng khám. Nếu kéo dài, bệnh nhân phù hợp với tiêu chuẩn của phòng khám sẽ được hỗ trợ nhận thuốc theo toa thông qua chương trình hỗ trợ thuốc (DAP). Ngoài ra còn có những dịch vụ khác như: chẩn đoán bệnh, vật lý trị liệu, chẩn đoán tiểu đường và các nhóm ủng hộ, quầy bán thuốc, các trang bị y tế (như xe lăn, nạng y tế), và các nhóm ủng hộ và cung cấp thông tin.

Clinica Guadalupana

1000 Lakeview Rd.

Clearwater, FL 33756

(727) 461-7730

Mở cửa thứ 2-6 từ 8:30 sáng-12:30 chiều

Dịch vụ:

Miễn phí các dịch vụ cho người không có bảo hiểm. Nhận tiền quyên góp. Không giới hạn tuổi. Không cần đặt hẹn, xin gọi vào các thứ 2, từ 9 giờ sáng đến 9:30 sáng. Chỉ nhận khách vắng lai trong tình trạng khẩn cấp.

Phòng Khám Cho Khách Vãng Lai

Med Express Urgent Care

26812 US Hwy 19 N
Clearwater, FL 33761
(727) 799-2727

Bayfront Convenient Care Clinic:

1550 Pasadena Ave. S.
South Pasadena, FL 33707
(727) 381-3627

6455 Gulf Blvd.
St. Pete Beach, FL 33706
(727) 367-5666

7000 4th St. N.
St. Petersburg, FL 33702
(727) 526-3627

Dịch vụ:

Không cần phải đặt hẹn. Khi vào, xin hỏi trước các cách thức chi trả được chấp nhận. Tất cả phòng khám cho khách vãng lai đều chấp nhận lấy tiền mặt, chi phiếu hoặc thẻ tín dụng. Một vài phòng khám chỉ nhận một số bảo hiểm nhất định.



Chăm Sóc Sức Khỏe Cho Người Không Có Bảo Hiểm

Đường dây nóng: (727) 820-4242

205 Dr. M.L. King St. N
St. Petersburg, FL, 33701

(727) 824-6900 (mở cửa vào lúc 7:30 sáng)

Giờ làm việc: Các thứ 2, 3, 5 và thứ 6 từ:

7:30 sáng-5 giờ chiều

Các thứ 4: từ giữa trưa-5 giờ chiều

6350 76th Avenue N
Pinellas Park, FL, 33781

(727) 547-7780 (mở cửa vào lúc 7:30 sáng)

Giờ làm việc: Các thứ 2, 3, 5 và thứ 6 từ:

7:30 sáng-5 giờ chiều

Các thứ 4: từ giữa trưa-5 giờ chiều

8751 Ulmerton Rd.
Largo, FL 33771

(727) 524-4410

Giờ làm việc: Các thứ 2, 3, 5 và thứ 6 từ:

7:30 sáng-5 giờ chiều

Các thứ 4: từ giữa trưa-5 giờ chiều

Willa Carson Health Clinic

1108 N. Martin Luther King Ave.

Clearwater, FL, 33755

(727) 467-9411

Giờ làm việc: Các thứ 2: 9 giờ sáng-1 giờ chiều

Các thứ 3: 9 giờ sáng-7 giờ tối

Các thứ 4: 9 giờ sáng-7 giờ tối

Các thứ 5: 9 giờ sáng-5 giờ chiều

Các thứ 6: 9 giờ sáng-1 giờ chiều

Dịch vụ:

Dành cho tất cả bệnh nhân mới và hiện tại với thu nhập thấp và không có bảo hiểm y tế (**18 tuổi trở lên**) cần chăm sóc sức khỏe cơ bản và phòng ngừa bệnh.

Các trung tâm trên bao gồm dịch vụ khám nha khoa cho trẻ dưới 18 tuổi.

Nếu trẻ có nhu cầu khẩn cấp về nha khoa, hãy gọi một trong các trung tâm trên vào 8-8:30 sáng để sắp cuộc hẹn.

Các Trung Tâm Sức Khỏe Cộng Đồng

Johnnie Ruth Clark Health Center
1344 22nd St. S
St. Petersburg, FL, 33712
(727) 821-6701

12420 130th Ave. N
Largo, FL, 33774
(727) 587-7729

301 S. Disston Ave.
Tarpon Springs, FL, 34689
(727) 944-3828

6237 66th St.
Pinellas Park, FL 33781
(727) 544-2284

1020 Lakeview Rd.
Clearwater, FL 33756
(727) 461-1439

Health Care Mobil Units

Xin vui lòng truy cập www.pinellascounty.org/humanServices/mobil để có thêm chi tiết về lịch chăm sóc sức khỏe miễn phí hàng tháng, địa điểm và thời gian cho người không có bảo hiểm.

PARC-Turning Disabilities into Capabilities

3190 Tyrone Blvd. N
St. Petersburg, FL 33710
(727) 345-9111

Giờ làm việc: thứ 2 - 6, 8:00 sáng-4:30 chiều

Dịch vụ:

Chương trình giúp trẻ em và người lớn có khuyết tật tâm trung vào những gì họ có thể làm và phấn đấu đạt tiêu chuẩn sống như tất cả mọi người đáng được nhận. Dịch vụ gồm trường mẫu giáo với sự can thiệp sớm từ giáo viên, nhân viên xã hội, y tá, và nhân viên chuyên khoa, bao gồm chữa khả năng nói, thân thể và lao động trị liệu; một chương trình tập trung vào gia đình với những can thiệp sớm cho trẻ nhỏ trong cộng đồng; chương trình nghỉ dưỡng cho trẻ và gia đình; và trung tâm kỹ thuật và môi trường đa giác với trò chơi và máy tính. Cho người lớn, PARC hỗ trợ giải trí, kỹ năng làm việc, tìm việc và cố vấn việc làm, mỹ thuật, huấn luyện kỹ thuật và nhiều hoạt động khác. Ngoài ra, PARC còn có 4 khu nhà ở với 94 người, bao gồm 2 trung tâm chăm sóc với hỗ trợ y học và cách ứng xử.



Các Phúc Lợi Về Y Tế Khác

Nhà Thuốc Publix

Dịch vụ:

Cung cấp miễn phí tối đa 14 ngày các loại thuốc trị sinh với toa của bác sĩ tại các chợ Publix ở địa phương: Penicillin VK, Ampicilin, Amoxicillin, Cephalexin, và các loại thuốc khác.



CÁC DỊCH VỤ Y TẾ VÀ CON NGƯỜI

(Tiền thân là bộ Xã Hội, DSS)

Dịch vụ:

Trợ giúp đăng ký phiếu thực phẩm, Medicaid, TCA (giúp tiền mặt tạm thời), TANF (tạm thời giúp các gia đình khó khăn), giúp tìm việc làm v.v... Đăng ký trên trang www.dcf.state.fl.us/ess

South Pinellas Service Center

647 1st Ave. N.

St. Petersburg, FL 33701

(727) 582-7781

Giờ làm việc: thứ 2 – 6, 8 giờ sáng-5 giờ chiều

North Pinellas Service Center

2189 Cleveland Street, Suite 230

Clearwater, FL 33765

(727) 464-8400

Giờ làm việc: thứ 2 – 6, 8 giờ sáng-5 giờ chiều

AN SINH XÃ HỘI

Các trung tâm về trợ cấp an sinh xã hội

1(800) 772-1213

Các dịch vụ có sẵn tại trung tâm trợ cấp an sinh xã hội:

30 Dr. MLK St. S.
St. Petersburg, FL 33701

10200 49th St. N.
Clearwater, FL 33762



2340 Drew St.
Clearwater, FL 33765

Dịch vụ:

Trợ giúp tiến trình đăng ký nhận thu nhập an sinh bổ sung (SSI) và bảo hiểm an sinh xã hội cho người khuyết tật (SSDI) do khuyết tật ngắn hạn hoặc do tuổi tác.

TÌM VIỆC LÀM

WorkNet Pinellas

Giờ làm việc: thứ 2 – thứ 6, 8 giờ sáng-5 giờ chiều

49th Street

4140 49th St. N
St. Petersburg, FL 33709
(727) 524-4344

Downtown St. Petersburg

624 1st Ave. S
St. Petersburg, FL 33701
(727) 524-4344



Midtown Center

1048 22nd St. S
St. Petersburg, FL 33712
(727) 324-2988

Gulf-To-Bay

2312 Gulf-To-Bay Blvd.
Clearwater, FL 33765
(727) 524-4344



Clearwater-Barry Street

1510 Barry St.
Clearwater, FL 33756
(727) 324-2520

Tarpon Springs

38500 U.S. Hwy 19 N
Palm Harbor, FL 33683
(727) 524-4344

Doanh Nghiệp Nhỏ

Để tìm hiểu cách mở một doanh nghiệp nhỏ, liên lạc một trong các trung tâm dưới đây:

USF Business Assistance Office

USF - St. Petersburg College of Business

263 13th Ave. S, Suite 301

St. Petersburg, FL 33701

(727) 873-4753

By appointment only, every Monday, Tuesday and Thursday

Clearwater Chamber of Commerce

Business Counseling

1130 Cleveland St.

Clearwater, FL 33755

(727) 461-0011

By appointment only, every 2nd and 4th Friday of each month

St. Petersburg Business Assistance Center

Business Counseling

33 Sixth St. S, Suite 301

St. Petersburg, FL 33705

(727) 893-7146

By appointment only, every Wednesday

Pinellas Park Technical Service Building

6051 78th Ave.

Pinellas Park, FL 33781

(727) 541-0805, ext. 2108



Goodwill Industries-Suncoast

Phòng Tuyển Dụng Nhân Sự Thời Vụ

Giờ làm việc: thứ 2-thứ 6, 8 giờ sáng-4:30 chiều

10596 Gandy Blvd.
St. Petersburg, FL 33702
(727) 577-6411



NHÀ Ở

Sở Nhà Đất Quận Pinellas

11479 Ulmerton Rd.
Largo, FL 33778
(727) 443-7684
<http://www.pin-cha.org/>

Dịch vụ: Trợ giúp tiền thuê nhà cho các gia đình có thu nhập thấp thông qua chương trình Section 8 Housing Choice Voucher-Học bổng dành cho các thành viên đang tham gia chương trình tuổi trên 17 và đang ghi danh học các chương trình giáo dục, có điểm GPA 2.0 trở lên.



Chương Trình Sinh Sống Độc Lập

600 Cleveland St., Suite 800
Clearwater, FL
(727) 464-8210



Dịch vụ:

- Trợ giúp nhà ở miễn phí, giá rẻ cho người khuyết tật có thu nhập thấp.
- Tìm hiểu thêm về tiêu chuẩn xét duyệt, hạn mức thu nhập và cách thức đăng ký, xin truy cập trang:

<http://pinellascounty.org/community/IndependentLivingProgram.htm>

Dịch Vụ Tư Vấn Về Nhà Ở Tampa Bay

2139 N. E Coachman Rd.

Clearwater, FL 33765

(727) 446-6222 or (866) 608-3220

<http://www.tampabaycdc.org/housing-counseling-services.html>



Dịch vụ:

Các lớp dạy miễn phí cho người đi mua nhà và chương trình hỗ trợ tiền đặt cọc. Tư vấn miễn phí về quyền sở hữu nhà trước khi mua, xem xét mức độ tín nhiệm của người mua, và giúp tìm mức trả góp thích hợp với chi phí thấp nhất. Các nhà tư vấn có chứng nhận hướng dẫn miễn phí các biện pháp phòng tránh các vụ tịch thu nhà.

Môi Trường Sống Vì Nhân Loại Của Quận Pinellas

13355 49th St. N.
Clearwater, FL 33762
(727) 536-4755
www.phfh.org



Giờ làm việc:

Văn phòng: thứ 2 – thứ 6, 9 giờ sáng-5 giờ chiều

Cửa hàng: thứ 2 – thứ 6, 9 giờ sáng-5 giờ chiều

Thứ 7, 9 giờ sáng-4 giờ chiều

Dịch vụ:

Habitat for Humanity of Pinellas County hướng tới sự ổn định của gia đình bằng cách cung cấp các giải pháp mới mẻ, phù hợp túi tiền cho các cá nhân và gia đình thích hợp. Cùng cộng tác với cộng đồng, chúng tôi hướng tới mục đích cuối cùng là loại bỏ các nhà ở có chất lượng dưới tiêu chuẩn trên toàn quận.

Bạn có hứng thú mua nhà?

Bạn có đủ các điều kiện bên dưới không?

Bạn đang có nhu cầu về nhà ở, hay đang sinh sống trong nhà ở có chất lượng dưới tiêu chuẩn.

Mong muốn cộng tác:

Các chủ sở hữu nhà ở thể hiện mong muốn hợp tác với Habitat Pinellas bằng các cách dưới đây:

- Phải sống và làm việc tại quận Pinellas ít nhất 1 năm.
- Học đầy đủ 11 lớp về sở hữu nhà ở.
- Hoàn tất 250-350 giờ lao động về tu bổ, sửa chữa để tăng giá trị công trình.
- Thanh toán 500\$ chi phí kết thúc thương vụ mua bán (40\$/tháng). Nếu người đăng ký chọn không tiếp tục theo tiến trình sở hữu nhà với Habitat Pinellas thì số tiền sẽ được hoàn lại.
- Làm việc tại công trường xây dựng nhà với người bảo trợ.

- Sẵn sàng tham gia trả lời phỏng vấn, chụp hình, hay các hoạt động truyền thông khác.
- Trả góp tiền mua nhà đúng hạn mỗi tháng

Khả năng trả nợ nhà

- Phải có khả năng thanh toán các chi phí liên quan đến quyền sở hữu nhà.
- Thu nhập phải từ 30-80% mức thu nhập trung bình của quận.
- Khả năng thanh toán khoảng 650\$ hằng tháng trong vòng 25-35 năm, cho các khoản trả góp nhà, thuế và bảo hiểm.

THỰC PHẨM



Free Clinic We Help Services

863 3rd Ave. N
St. Petersburg, FL 33701
(727) 823-3471

Dịch vụ:

Thực phẩm miễn phí và các vật dụng vệ sinh cá nhân miễn phí cho người có nhu cầu. Hỗ trợ có giới hạn thanh toán tiền nước.

Nơi Phân Phát Thực Phẩm

Sylvan Abbey United Methodist Church

2817 Sunset Point Rd.
Clearwater, FL 33759
(727) 796-3057
Giờ: 10 giờ sáng-1 giờ chiều

St. Paul's United Methodist Church

1199 Highland Ave. NE
Largo, FL 33770
(727) 584-8165
Giờ: thứ 2-6, 1 giờ chiều-4 giờ chiều

Lealman United Methodist Church

4090 58th Ave. N.
St. Petersburg, FL 33714
(727) 526-6240
Giờ: thứ 5, 5:30 chiều-7 giờ tối

Serenity United Methodist Church

2750 5th Ave. N.

St. Petersburg, FL 33713

(727) 282-2993

Giờ: thứ 2, 5:30 chiều-7 giờ tối

Wesley United Methodist Church

301 37th Ave. N.

St. Petersburg, FL 33704

(727) 896-4797

Giờ: thứ 2, 9 giờ sáng-12 giờ trưa

Thứ 4, 9 giờ sáng-12 giờ trưa

Thứ 6, 9 giờ sáng-12 giờ trưa

Clearview United Methodist Church

4515 38th Ave. N.

St. Petersburg, FL 33713

(727) 522-4673

Giờ: thứ 2, 9:30 sáng-11 giờ sáng

Thứ 5, 9:30 sáng-11 giờ sáng



ÁO QUẦN

Clothes to Kids, Inc



1059 N. Hercules Ave.
Clearwater, FL 33765
(727) 441-5050
Trang mạng: www.clothestokids.org

3251 3rd Ave. N. Suite 145
St. Petersburg, FL 33713
(727) 327-7100

Dịch vụ:

Cung cấp miễn phí áo quần mới và đã qua sử dụng nhưng còn tốt cho các trẻ em trong tuổi đi học thuộc diện thu nhập thấp hay khó khăn trong quận Pinellas

The Salvation Army



1625 N. Belcher Rd.
Clearwater, FL 33765
(727) 725-9777

Giờ làm việc: thứ 2 - 6, 8:30 sáng-4:30 chiều

1400 4th St. S
St. Petersburg, FL 33701
(727) 822-4954

The Salvation Army Social Services Office
1521 Druid Rd. E
Clearwater, FL 33756
(727) 446-4177

Dịch vụ:

Trợ giúp thực phẩm, thanh toán tiền thuê nhà, tiền điện nước, vật dụng đi học, v.v... Các chương trình phục vụ thiếu niên, tổ chức trại hè và các hoạt động phát quà trong các dịp lễ hội.

VẬN CHUYỂN

PSTA-Pinellas Suncoast Transit Authority

Trung tâm thông tin bằng điện thoại
(727) 540-1900
www.PSTA.net



Giờ làm việc:

Thứ 2 - 6, 6 giờ sáng-8 giờ tối
Thứ 7, 7 giờ sáng-8 giờ tối
Chủ Nhật và các ngày lễ, 8 giờ sáng-4:30 chiều

Dịch vụ: Lộ trình xe bus, bản đồ, thời khóa biểu và các hỗ trợ khác

- Một đại diện của PSTA sẽ cùng đi với khách mới trong chuyến đi đầu tiên.
- Các trẻ em từ 5 tuổi trở xuống và tối đa 3 trẻ em sẽ được miễn phí khi đi cùng với 1 người lớn có trả tiền vé.
- Người cao tuổi, người khuyết tật, và người có thẻ Medicare được giảm 50% giá vé tiền mặt.

Williams Park Customer Service Center

340 Second Ave. N- Vị trí ở trung tâm St. Petersburg

Thứ 2 - 7, 7 giờ sáng-5:45 chiều

Chủ Nhật và các ngày lễ, 8 giờ sáng-4 giờ chiều

Chủ Nhật và ngày lễ đóng cửa ăn trưa từ 11:30 sáng-12:45 chiều.

Park Street Terminal Customer Service Center

525 Park St. - Vị trí ở trung tâm Clearwater

Thứ 2 - 7, 7:15 sáng-5:15 chiều

Chủ Nhật và các ngày lễ, 8 giờ sáng-4 giờ chiều

(Đóng cửa mỗi ngày từ 12:45 trưa-1:45 chiều)

Central Plaza Customer Service Center

3180 Central Ave. - Vị trí ở giữa St. Petersburg

Thứ 2 - 7, 7:15 sáng-5:15 chiều

Chủ Nhật và các ngày lễ, 8 giờ sáng-4 giờ chiều

(Đóng cửa mỗi ngày từ 12:45 trưa-1:45 chiều)



ĐIỆN

Duke Energy

5225 Tech Data Dr.
Clearwater, FL 33760
(727) 443-2641

299 1st Ave. N.
St. Petersburg, FL 33701
(727) 820-5151

180 2nd Ave. SE
St. Petersburg, FL 33701
(727) 825-3250

Dịch vụ:

Nhà cung cấp các dịch vụ điện cho quận. Khi muốn ngưng, bắt đầu, hoặc chuyển dịch vụ sử dụng điện khi di dời qua căn hộ khác, nhà khác, hoặc địa điểm kinh doanh khác, gọi các số điện thoại trên.



Hỗ Trợ Thanh Toán Tiền Điện

Quỹ Energy Neighbor

Quỹ Energy Neighbor thuộc Điện Lực Duke Energy là một chương trình hỗ trợ thanh toán tiền điện cho khách hàng. Chương trình này hỗ trợ các khách hàng đang gặp khó khăn tài chính, ví dụ như bệnh tật bất ngờ, thất nghiệp bất ngờ, tình huống khẩn cấp hay khủng hoảng cá nhân.

Các đóng góp cho quỹ Energy Neighbor đến từ nhân viên, khách hàng của Điện Lực Duke Energy và hội bảo trợ Duke Energy. Để được hỗ trợ, đến gặp hoặc gọi:

Salvation Army
1400 4th St. S
St. Petersburg, FL 33701
(727) 821-9123 or (727) 822-4954

Religious Community Services
700 Druid Rd. E
Clearwater, FL 33756
(727) 443-4031

Chương Trình Sử Dụng Điện Hiệu Quả Pinellas (PEEP)



12520 Ulmerton Rd.
Largo, FL 33774
(727) 582-2097
gplantamura@pinellascountry.org

Dịch vụ:

Chương trình thuộc nguồn tài trợ của IFAS Extension thuộc quận Pinellas. Chương trình này nhằm giáo dục quần chúng cách giảm tiền điện dân dụng. Chương trình được trình bày qua 60 phút Power Point. Người tham gia sẽ nhận được một bộ tiết kiệm điện miễn phí. Chương trình thực hiện bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha.

Hỗ Trợ Lifeline

(Chương trình thuộc Công Ty Điện Thoại địa phương)



Nếu bạn nhận hỗ trợ từ một trong những chương trình dưới đây, bạn có thể tiết kiệm đến \$13.50/tháng với chương trình hỗ trợ lifeline:

- Hỗ trợ tạm thời cho các gia đình khó khăn (TANF)
- Medicaid
- Nhà ở dân dụng Liên Bang, hay hỗ trợ Section 8
- Thu nhập An Sinh Bổ Sung (SSI)
- Phiếu Thực Phẩm
- Chương trình hỗ trợ điện dân dụng cho người thu nhập thấp (LIHEAP)
- Chương trình cung cấp ăn trưa miễn phí quốc gia

Có thể hội đủ điều kiện hưởng 50% giảm từ dịch vụ kết nối, tới mức \$30, đối với kết nối mới, hoặc di dời dịch vụ. Chỉ một đường dây điện thoại cho 1 gia đình là 1 điều kiện cho chương trình Lifeline. Bạn cũng có thể được Lifeline hỗ trợ nếu thu nhập của gia đình ít hơn 135% thu nhập của Liên Bang. **Gọi Văn Phòng Tư Vấn Công Cộng của Bang Florida tại số 1(800) 540-7039 hay dịch vụ viễn thông tại khu vực để biết thêm chi tiết hay xin mẫu đơn đăng ký.**

Để có thêm thông tin, truy cập trang www.progress-energy.com
(Chọn Florida và Customer Assistance Programs.)

NHU YẾU PHẨM



Nước và chất thải rắn

14 S. Fort Harrison Ave.
Clearwater, FL 33756
(727) 464-4000

Giờ làm việc: thứ 2 - 6, 8 giờ sáng-5 giờ chiều

Dịch vụ: Nước (nước uống, nước tái chế, và nước thải) và chất thải rắn

3095 114th Ave. N.
St. Petersburg, FL 33716
(727) 464-7500

Giờ làm việc: thứ 2-6, 6 giờ sáng-6 giờ tối
Thứ 7, 7 giờ sáng-5 giờ chiều



2-1-1 ĐƯỜNG DÂY GIÚP ĐỠ

2-1-1 Tampa Bay Cares, Inc.

14155 58th St. N. Suite 211
Clearwater, FL 33760
(727) 210-4233



Trang mạng: www.211tampabay.org

Trung tâm điện thoại: gọi 211

Giờ làm việc: 8:30 a.m.-5 p.m.

Giờ gọi: 24 giờ

Dịch vụ:

2-1-1 là đường dây điện thoại bảo mật thông tin, mở 7 ngày trong tuần, 24 giờ mỗi ngày và bằng 150 thứ tiếng. Một chuyên viên có đào tạo cung cấp thông tin liên qua đến các nguồn lực dịch vụ y tế, dịch vụ về con người trong quận Pinellas, Hernando và Citrus. Những ai muốn đóng góp cho cộng đồng có thể gọi số 2-1-1 để biết nơi nào đang cần tình nguyện viên, tài năng hay sự đóng góp của họ nhất. Nếu gọi từ đường dây bàn có 3 chữ số hay điện thoại cầm tay, hay nghe tín hiệu bận, thì hãy gọi số (727) 210-4211.

(Tất cả đoàn thể đều đủ điều kiện gọi đến trung tâm dịch vụ của chúng tôi.)



PHÁP LUẬT

Gulf Coast Legal Services, Inc.

641 1st St. S
St. Petersburg, FL 33704
(727) 821-0726

Giờ làm việc: thứ 2 - 6, 9 giờ sáng-5 giờ chiều

Dịch vụ:

Các dịch vụ tư vấn pháp luật miễn phí dành cho mọi người ở mọi mức thu nhập, với mục đích bảo vệ thân nhân, bảo vệ quyền lợi trong các lãnh vực liên quan đến phân biệt đối xử trong tuyển dụng, gia đình, nhà ở, dịch vụ y tế và nhập cư.

Pro Bono Services

314 S. Missouri Ave., Suite 109
Clearwater, FL 33756
(727) 443-0657

Dịch vụ:

Miễn phí hỗ trợ tư vấn luật dân sự, hội thảo về luật dân sự, làm chúc ngôn, clinics v.v...

Văn Phòng Về Nhân Quyền

400 S. Ft. Harrison Ave., 5th Floor
Clearwater, FL 33756
(727) 464-4880



Nhập Tịch Và Nhập Cảnh



Văn phòng U.S. Citizenship and Immigration tại địa phương:
5524 W. Cypress St.
Tampa, FL 33607
1(800) 375-5283

Giúp điền hồ sơ xin nhập tịch (N-400) tại chương trình Thiên Chúa Thiện Nguyện Nhập Cư và Trung Tâm Gia Đình Châu Á. Đăng ký trên mạng tại www.uscis.gov (Các mẫu đơn nhập cảnh, nộp hồ sơ điện tử).

Xin hẹn tại: Truy cập trang www.uscis.gov . Chọn “INFOPASS,” sau đó chọn ngôn ngữ và nhập tên quận, mã vùng, và ngày giờ muốn đặt hẹn. Nếu giờ hẹn được chấp nhận, bạn sẽ nhận một thông báo điện tử. Phải in thông báo này và đem đến cuộc hẹn tại địa điểm trên.

Lớp dạy nhập tịch miễn phí

Các địa điểm:

Lealman and Asian Neighborhood Family Center (xem trang 13)

United Methodist Cooperative Ministries (xem trang 23)

Literacy Council of Upper Pinellas (xem trang 24)



Công Chứng



Công chứng viên là người được tiểu bang xác nhận có chuyên môn, đặc cách ký các văn bản pháp lý, tài chính, và các tài liệu khác, cũng như giấy xác nhận cá nhân. Có nhiều địa điểm công chứng trong cộng đồng, nhưng tiện lợi nhất là các cửa hàng Mail Boxes Etc.

Địa điểm cửa hàng Mail Boxes Etc.:

3665 E. Bay Dr., Suite 204
Largo, FL 33771
(727) 535-0620

611 S. Fort Harrison Ave.
Clearwater FL, 33756
(727) 446-3993

7780 49th St.
Pinellas Park, FL 33781
(727) 209-2459

6822 22nd Ave. N
St. Petersburg, FL 33710
(727) 381-2011

Các dịch vụ công chứng BFV, dịch thuật và phiên dịch

P.O. Box 1430
Oldsmar, FL 34677
(727) 410-2152
Fax: (727) 499-0912
Email: byronfv@gmail.com

Dịch vụ: tiếng Anh, Tây Ban Nha và tiếng Pháp

CÁC DỊCH VỤ THÔNG NGÔN

VOICE (Chương trình thông dịch)

Gulf Coast Jewish Family Service, Inc.
13630 58th St. N., Suite 104
Clearwater, FL 33760
(727) 450-7265

Dịch vụ miễn phí cho người tị nạn, tị nạn chính trị, người Cuba, Haiti, và nạn nhân các vụ buôn người.

BFV Các Dịch Vụ Thông Ngôn Và Phiên Dịch

(Tiếng Anh, Tây Ban Nha, Pháp)
Các bản dịch không được chứng nhận

P.O. Box 1430
Oldsmar FL 34677
(727) 410-2152
Email: byronfv@gmail.com

Thông Dịch Của Hội Chữ Thập Đỏ

(727) 898-3111

Bang Ngôn Ngữ Trường Đại Học USF

(813) 974-2548

SPIFFS

(727) 552-1896

Các Nguồn Lực Về Thông Ngôn Khác Ở Tampa

Chuyên viên ngôn ngữ, Inc.

(813) 234-5671

Chuyên viên về văn hóa

(813) 876-1605

Nguồn Lực Thông Ngôn Quốc Gia

Pacific Interpreters, Inc.

520 SW Yamhill, Suite 320

Portland, OR 97204

(800) 311-1232, ext. 5642



BẰNG LÁI XE, THI LÁI XE VÀ CHỨNG MINH THƯ

Văn Phòng Cấp Bằng Lái

(727) 562-3262

Giờ làm việc: thứ 2 - 6, 8 giờ sáng-5 giờ chiều

Địa điểm:

- 6855 62nd Ave. N, Pinellas Park, FL 33781
- 1663 Gulf to Bay Blvd., Clearwater, FL 33755
- 29399 Hwy 19 N, Ste. 100, Clearwater, FL 34621
- 13025 Starkey Rd., Largo, FL 33773
- 1067 62nd Ave. S, St. Petersburg, FL 33705
- 1800 66th St. N, St. Petersburg, FL 33710
- 743 S. Pinellas Ave., Tarpon Springs, FL 34689

Treo bằng lái – Cần bằng lái để đi làm

Hardship Drivers Licenses - Clearwater (727) 507-4405

Người nhập cư

Người nhập cư xin lấy bằng lái xe ở bang Florida hay chứng minh thư (ID) phải xuất trình một trong những giấy tờ sau:

- Thẻ đăng ký người nước ngoài (mẫu I-551, Thẻ Xanh)
- Dấu mộc I-551 trên sổ thông thành hay trên mẫu I-94.
- Lệnh tòa án cho nhập cảnh có số A-chữ số cho phép tị nạn chính trị.
- Mẫu I-797 có số A-chữ số ghi đương đơn được phép tị nạn.
- Mẫu I-797 hay mẫu khác do Dịch Vụ Quốc Tịch Nhập Cảnh cấp có số A-chữ số ghi đơn xin hưởng diện tị nạn đã được chấp thuận.

Người không thuộc diện định cư

Người không định cư xin bằng lái xe ở bang Florida hay thẻ chứng minh thư (ID) phải xuất trình một trong các giấy tờ sau:

- Thẻ cho phép đi làm việc do Sở Tư Pháp Hoa Kỳ cấp (mẫu I688B hoặc mẫu I-766).
- Bằng chứng phân loại không định cư do Sở Tư Pháp Hoa Kỳ cấp (mẫu I-94 có kèm theo tài liệu liên quan).
- Mẫu I-94 đi kèm với sổ thông hành.

Một số phân loại yêu cầu tài liệu đi kèm.

Ví dụ:

- Mẫu F-1 và mẫu M-1 phải đi cùng với mẫu I-20.
- Mẫu J-1 hoặc mẫu J-2 được thiết kế đi cùng với mẫu IAP-66.
- Các phân loại tị nạn, tị nạn chính trị và người nhận ân xá phải đi kèm với tài liệu bổ sung.

Để có thêm thông tin về luật lái xe của tiểu bang, các yêu cầu về tài liệu giấy tờ, thi sát hạch, và các câu hỏi khác, tham khảo tại:

www.dmvflorida.org/drivers-license-identification.shtm

Học Lái Xe Miễn Phí Và Các Khóa Học Hè Dành Cho Học Sinh Phổ Thông

Nhiều trường trung học phổ thông ở Quận Pinellas có tổ chức các khóa học lái xe miễn phí trong dịp hè dành cho các học sinh của trường tư và trường công. Học sinh phải 15 tuổi. Để đăng ký học sinh phải liên lạc các điều phối viên của chương trình tại trường hoặc gọi (727) 588-6543 để có thêm thông tin cập nhật về địa điểm của chương trình.



CHUẨN BỊ BÁO CÁO THUẾ MIỄN PHÍ

Wealth Building Coalition Pinellas Prosperity Campaign



Địa chỉ: 2335 22nd Ave. S
St. Petersburg, FL 33712
(727) 453-0618

Giờ làm việc: 8:30 sáng-5:30 chiều

Nhiệm vụ: Phát triển và mở rộng các cơ hội gây dựng tài sản và kinh tế cho các hộ gia đình thu nhập thấp và trung bình khắp quận Pinellas

Dịch vụ:

Phát triển nhận thức của cộng đồng về Hoàn Thuế Thu Nhập (EITC); cung cấp địa chỉ truy cập để làm miễn phí hồ sơ khai thuế với sự tham gia của chương trình Tình nguyện Hỗ Trợ Khai Thuế Thu Nhập của IRS (VITA) và các tổ chức địa phương. Nhấn mạnh và hỗ trợ kết nối với các chương trình gây dựng tài sản cho các hộ gia đình có thu nhập thấp và trung bình thông qua giáo dục đào tạo tài chính, sử dụng giáo trình FDIC Money Smart và thiết lập các mối quan hệ với ngân hàng thông qua các thành viên. Các dịch vụ được cung cấp miễn phí.

Liên Minh Xây Dựng Tài Sản của Quận Pinellas/Chiến Dịch Làm Giàu của Quận Pinellas thuộc Chiến Dịch Làm Giàu Quốc Gia và được hỗ trợ bởi JWB Ủy Ban Dịch Vụ Trẻ Em của Quận Pinellas, United Way của Quận Pinellas, Bank of America, IRS, Federal Deposit Insurance Corporation và chính quyền Quận Pinellas.

VITA –Hỗ Trợ Tình nguyện Khai Thuế Thu Nhập

Đây là 1 nhóm tình nguyện viên, cộng tác với Suncoast Schools Federal Credit Union và IRS để điền Báo Cáo Thuế miễn phí cho các gia đình lao động trong khu vực có thu nhập giới hạn. Các dịch vụ được thực hiện tại:

Asian Lealman Family Center
4255 56th Ave. N
St. Petersburg, FL 33714
(727) 520-9820

High Point YMCA
5812 150th Ave. N.
Clearwater, FL 33760
(727) 533-0730

Ngày và giờ của dịch vụ thay đổi theo từng năm.

AARP-Hiệp Hội Cho Sự Hoàn Thiện Của Người Hưu Trí

Nhóm này điền báo cáo thuế thu nhập miễn phí cho người trên 50 tuổi, không giới hạn thu nhập và những người thu nhập thấp tuổi dưới 50. Các dịch vụ thường diễn ra tại: Daystar Life Center, Graydi NFC, High Point Neighborhood Family Center, Mattie Williams NFC, Union Academy Family Center-CAP, v.v... Ngày và giờ của dịch vụ thay đổi từng năm.

Dịch vụ được cung cấp từ 1 tháng 2 đến 15 tháng 4 hằng năm. Xem địa điểm và lịch trình làm việc của các dịch vụ tại:
www.suncoastfcu.org/DEfault.aspx?tabid=416

CÔNG VIÊN VÀ GIẢI TRÍ

Pinellas County Park Department
631 Chesnut St.
Clearwater, FL 33756
(727) 464-3347
www.pinellascounty.org/park



Dịch vụ:

Thẻ giải trí dành cho người thường trú và người không thường trú để đến tất cả các hồ bơi, sân quần vợt, sân bóng rổ công cộng và để tham gia các môn thể thao và hoạt động giải trí khác.

Hiệp Hội Bóng Đá Largo

1779 Belcher Rd. S
Largo, FL 33779
(727) 560-5388
<http://www.largounitedsoccer.com>

Dịch vụ:

Bóng đá giải trí và thi đấu. Chương trình thi đấu dành cho nam từ độ tuổi 9 và nữ từ độ tuổi 18. Chương trình này dành cho các cầu thủ ở quận Pinellas và các vùng lân cận. Nếu có ý muốn huấn luyện, vui lòng liên hệ Al Sousa, Giám Đốc Huấn Luyện tại Liên Hiệp Câu Lạc Bộ Bóng Đá Largo, tại luscdoc@yahoo.com.



CÁC NỀN VĂN HÓA TRÊN THẾ GIỚI

SPIFFS-Liên Hiệp Hội Chợ Dân Gian Thế Giới

330 5th St. N
St. Petersburg, FL 33701
(727) 552-1896
www.spiffs.org

Dịch vụ:

Tổ chức hội chợ dân gian thế giới vào mỗi mùa xuân (trưng bày ẩm thực, nghệ thuật và thủ công mỹ nghệ dân tộc). Nhóm ngôn ngữ bao gồm thông ngôn và phiên dịch cho nhiều ngôn ngữ để phục vụ cộng đồng. Các nhóm múa dân gian và các nghệ sĩ khác viếng thăm trường học địa phương và các doanh nghiệp trong năm. Liên lạc văn phòng để tìm hiểu về các cơ hội đóng góp tài năng của bạn.



CÁC TRƯỜNG CÔNG QUẬN PINELLAS

Văn Phòng chính
301 4th St. SW
P.O. Box 2942
Largo, FL 33779-2942
www.pcsb.org



Học vụ: (727) 588-6210
Trung Tâm Liên Lạc: (727) 587-2020
Tiếng Tây Ban Nha, gọi: (727) 623-4414
Liên Hệ Gia Đình ESOL, gọi: (727) 588-6415

Trung Tâm Hỗ Trợ Gia Đình

The Children's Home Inc.
(727) 785-2762

Dịch vụ:

Các gia đình được khuyến khích học hỏi về chương trình bằng cách liên lạc cho giáo viên phụ trách tư vấn ở trường học, hoặc nhân viên xã hội. Hỗ trợ gia đình có thể bao gồm dạy kèm, can thiệp hành vi và gia đình, tham vấn, liên hệ nguồn lực, hỗ trợ sự kiện và theo dõi.

Chương Trình Học Nâng Cao Và Các Học Viện Nghề

Các chương trình học nâng cao và các học viện nghề là những cơ hội cho học sinh chuyên môn học nâng cao các kiến thức cho nghề nghiệp thuộc lãnh vực y tế, kinh doanh, nghệ thuật ẩm thực, tư pháp hành sự, v.v...

Để nhận thông tin về cách đăng ký và các điều kiện theo học các chương trình hãy liên lạc giáo viên phụ trách tư vấn học đường hay đọc chương “Phụ Huynh” tại www.pcsb.org.



Đường Dây Trợ Giúp Bài Làm

Đường dây trợ giúp bài làm cung cấp dịch vụ cho học sinh thuộc các trường công ở Quận Pinellas từ 5-8 giờ tối thứ 2 đến thứ 5.



Đường dây trợ giúp bài làm: (727) 547-7223.

Xin lưu ý đây là dịch vụ ĐIỆN THOẠI; chúng tôi không thể cung cấp dịch vụ này qua mạng.

Đường Dây Trợ Giúp Cho Gia Đình Nói Tiếng Tây Ban Nha

Các gia đình nói tiếng Tây Ban Nha có 1 nguồn lực mới trả lời các câu hỏi liên quan đến trường. Tạo điều kiện cho các gia đình nói tiếng Tây Ban Nha nói chuyện trực tiếp với người biết tiếng Tây Ban Nha và trả lời câu hỏi về các chương trình học của Quận và thủ tục. Đường dây hỗ trợ bằng tiếng Tây Ban Nha: (727) 623-4414.

Phụ Huynh CONNECT-FOCUS

Dịch vụ:

Chương trình trực tuyến giúp mỗi phụ huynh có thể đăng ký theo dõi sự tiến bộ của học sinh mỗi ngày (có mặt tại lớp, bài tập tại nhà, điểm, đạo đức, thông tin học đường, v.v...)

Bước 1: Đăng ký

<https://portal.pcsb.org>

Bước 2: Nhận Tên Đăng Nhập và Mật Khẩu

- Tối trường để đăng ký, mang theo chứng minh thư phù hợp
- Trường sẽ sử dụng chương trình mới UMRA để cung cấp Tên Đăng Nhập và Mật Khẩu.

Đăng Ký Học Sinh Mới

https://pcsb.org/index.php?option=com_content&view=article&id=45&Itemid=984

BƯỚC 1: Tìm trường học trong vùng cư trú

Phụ huynh đầu tiên phải tìm trường học thuộc vùng cư trú bằng cách sử dụng chương trình Zoned School Locator hoặc gọi Học Vụ tại (727) 588-6210.

BƯỚC 2: Giữ Chỗ

Để giữ chỗ tại trường trong vùng cư trú, sử dụng hệ thống trực tuyến Student Reservation System (SRS) có thể được tìm thấy tại trang www.pcsb.org. Có thể dùng bất kỳ máy tính nào, kể cả máy tính của trường để giữ chỗ.

Để sử dụng hệ thống Student Reservation System, bạn cần phải có Tên Đăng Nhập và Mật Khẩu vào PCS Portal. Để có Tên Đăng Nhập và Mật Khẩu của PCS Portal, xin đến trường. Nhớ mang chứng minh thư phù hợp (Bằng lái, Chứng Minh Thư của Bang, Sổ thông hành/Thị Thực Nhập Cảnh VISA, Chứng Minh Thư Quân Đội hoặc Thẻ Xanh). Nếu đã có Tên Đăng Nhập và Mật Khẩu của đứa con trước, thì không cần đăng ký mới.

BƯỚC 3: Đăng Ký

Bước cuối cùng là tới trường được chỉ định và nộp các giấy tờ cần thiết: Khai sinh hoặc các bằng chứng tên tuổi, bằng chứng về nơi cư trú, Giấy chứng nhận chích ngừa của bang Florida, Giấy chứng nhận khám sức khỏe, Học bạ mới nhất (dành cho học sinh từ lớp 1-12), kế hoạch giáo dục cá nhân (nếu học sinh tham gia chương trình giáo dục cho học sinh cá biệt) và sổ An Sinh Xã Hội (không bắt buộc).

Chương Trình Ghi Danh Kép Tại PTEC Dành Cho Học Sinh Trung Học

PTEC Clearwater - (727) 538-7167, ext. 2020

PTEC St. Petersburg - (727) 893-2500, ext. 2521

Dịch vụ:

Các chương trình dạy nghề miễn phí cho các học sinh trung học từ 16 tuổi trở lên nằm trong chương trình trung học. Có thể có phương tiện chuyên chở nhưng tùy thuộc vào địa chỉ của học sinh và tình hình xe buýt. Học phí, phí phòng thí nghiệm và sách giáo khoa miễn phí đối với các học sinh ghi danh kép. Vài vật dụng như đồng phục (y tế, xây dựng), đồ nghề mỹ phẩm, một số dụng cụ và thiết bị (như máy chụp hình chuyên nghiệp cho lớp học nhiếp ảnh) học sinh phải tự mua. Đó là cơ hội để nhận Văn Bằng Tốt Nghiệp Trung Học và Giấy Chứng Nhận Học Nghề cùng một lúc. Các chương trình đào tạo nghề: kế toán, hàn, xe hơi, mộc gia dụng, nghệ thuật ẩm thực, hớt tóc/sắc đẹp, thiết kế trang Web, mỹ nghệ trang sức, thợ ống nước, chương trình y khoa, v.v... Trao đổi với giáo viên tư vấn học đường về các cơ hội, gọi các trung tâm PTEC hoặc ESOL Family Outreach tại số (727) 588-6543.

Trường Học Trên Mạng Florida



Đây là trường học trực tuyến miễn phí gồm 80 khóa học, bao gồm gần như toàn bộ các yêu cầu tốt nghiệp, các môn tự chọn, chuẩn bị thi kiểm tra, bằng danh dự, vị trí cao cấp. Nếu quan tâm đến việc học độc lập và ghi danh vài khóa học trực tuyến để thời gian học ngắn lại, trao đổi với giáo viên tư vấn học đường.

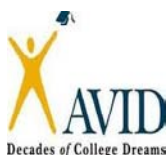
www.flvs.net



Chương Trình AVID

(727) 588-6044

AVID viết tắt cho Advancement Via Individual Determination. Là chương trình chuẩn bị cho mọi học sinh có khả năng tham gia giáo trính chuẩn bị đại học qua dạy kèm, cố vấn, rèn luyện kỹ năng và hỗ trợ nhóm. Nếu bạn là học sinh trung học đang cần các giờ lao động công ích để xin học bổng Bright Futures, các giờ tình nguyện dạy kèm các học sinh lớp dưới của bạn được xem là lao động công ích. Đối với sinh viên đại học dạy kèm cho AVID được trả \$11.36/giờ.



HỌC BỔNG



Thông Tin Về Học Bổng Bright Futures

Đó là gì?

Học bổng cung cấp tài chính cho sinh viên hội tụ đủ điều kiện của chương trình và tham gia các chương trình sau trung học của Florida.

Có các loại học bổng nào?

Tất cả các học bổng đều có yêu cầu chung như sau:

- Thường trú nhân tại bang Florida, là công dân Mỹ hoặc người hội đủ điều kiện, do tổ chức giáo dục sau trung học của học sinh xác nhận.
- Hoàn tất Hồ Sơ Xin Trợ Cấp Tài Chính của bang Florida sau khi tốt nghiệp trung học.
- Có bằng tốt nghiệp Trung Học Phổ Thông của bang Florida hoặc văn bằng tương đương.
- **MỚI** – Được nhận, đăng ký và trợ cấp bởi 1 cơ quan giáo dục sau trung học công lập hoặc tư thục trong khung thời gian 2-3 năm tính từ khi tốt nghiệp. Nếu học sinh nhập ngũ sau tốt nghiệp thì giai đoạn 2-3 năm tính từ lúc học sinh giải ngũ.
- Không bị kết trọng tội hoặc không nhận tội. ngoại trừ trường hợp học sinh được hưởng lệnh khoan hồng của Thống Đốc Bang và Nội Các Văn Phòng Điều Hành Khoan Hồng.
- Đăng ký học ít nhất 6 học kỳ tín chỉ (hoặc tương đương số tiết niên chỉ).
- Nộp Đơn Miễn Phí cho Trợ Cấp Tài Chính Liên Bang cho Học Sinh (FAFSA). Đơn FAFSA của học sinh không cần chi ra nhu cầu; tuy nhiên, phải được hoàn tất và được tiến hành không phạm lỗi trước khi học sinh nhận lần trợ cấp đầu tiên. (Hạn chót ngày 15 tháng 5 cho các Chương Trình của Quận Pinellas không áp dụng cho học bổng Bright Futures.)
- Hội đủ điều kiện tham gia Dịch Vụ Cộng Đồng ứng với nguyện vọng học bổng, theo mô tả ở trang sau.

Học Bổng Florida Academic Scholars

Tất cả học sinh sẽ nhận học bổng (tính theo chi phí từng tín chỉ) được quy định bởi cơ quan lập pháp Florida trong Luật Hướng Dẫn Thi Hành General Appropriation Act. Học bổng cho niên khóa 2013-2014 sẽ có vào mùa hè năm 2013 sau kỳ họp của cơ quan lập pháp. Chi phí đóng cho tổ chức không được tính vào học bổng.

Các yêu cầu: Học sinh phải đạt điểm GPA tiểu bang 3.5 trong các khóa học sau đây:

Khóa học bao gồm 16 tín chỉ đại học dự bị.

- 4 Tín chỉ Anh Ngữ (3 tín chỉ với bài luận viết)
- 4 Tín chỉ Toán Học (Algebra I và cao hơn)
- 3 Tín chỉ Khoa Học (2 tín chỉ với phòng thí nghiệm)
- 3 Tín chỉ Xã Hội Học
- 2 Tín chỉ Ngoại Ngữ (học liên tiếp cùng 1 ngôn ngữ)

16 Tín Chỉ

Có thể dung thêm 2 tín chỉ không bắt buộc của các môn thuộc khóa đào tạo kể trên và/hoặc AP, ID hoặc AICE môn nghệ thuật để nâng điểm GPA nếu cần.

Các yêu cầu: Điểm SAT hoặc ACT, và 100 giờ công ích.

Học Bổng Medallion Scholars

Tất cả học sinh sẽ nhận học bổng (tính theo chi phí từng tín chỉ) được quy định bởi cơ quan lập pháp Florida trong Luật Hướng Dẫn Thi Hành General Appropriation Act. Học bổng cho niên khóa 2013-2014 sẽ có vào mùa hè năm 2013 sau kỳ họp của cơ quan lập pháp. Chi phí đóng cho tổ chức không được tính vào học bổng.

Các yêu cầu: Học sinh phải đạt điểm GPA tiểu bang 3.5 trong các khóa học sau đây:

Khóa học bao gồm 16 tín chỉ đại học dự bị.

- 4 Tín chỉ Anh Ngữ (3 tín chỉ với bài luận viết)
- 4 Tín chỉ Toán Học (Algebra I và cao hơn)
- 3 Tín chỉ Khoa Học (2 tín chỉ với phòng thí nghiệm)

- 3 Tín chỉ Xã Hội Học
- 2 Tín chỉ Ngoại Ngữ (học liên tiếp cùng 1 ngôn ngữ)

16 Tín Chỉ

Có thể dung thêm 2 tín chỉ không bắt buộc của các môn thuộc khóa đào tạo kể trên và/hoặc AP, ID hoặc AICE môn nghệ thuật để nâng điểm GPA nếu cần.

Các yêu cầu: Điểm SAT hoặc ACT, và 75 giờ công ích.

Học Bổng Gold Seal Vocational

Tất cả học sinh sẽ nhận học bổng (tính theo chi phí từng tín chỉ) được quy định bởi cơ quan lập pháp Florida trong Luật Hướng Dẫn Thi Hành General Appropriation Act. Học bổng cho niên khóa 2013-2014 sẽ có vào mùa hè năm 2013 sau kỳ họp của cơ quan lập pháp. Chi phí đóng cho tổ chức không được tính vào học bổng.

Các yêu cầu: Học sinh phải đạt điểm GPA tiểu bang 3.0 trong các khóa học sau đây:

Các tín chỉ phải là 16 tín chỉ trọng tâm để tốt nghiệp đại học với văn bằng 4 năm.

Văn Bằng 4 năm

Các tín chỉ phải bao gồm 16 tín chỉ cho tốt nghiệp trung học

- 4 Tín chỉ Anh Ngữ
- 4 Tín chỉ Toán Học (bao gồm Algebra I)
- 3 Tín chỉ Khoa Học (2 tín chỉ với phòng thí nghiệm)
- 3 Tín chỉ Xã Hội Học (Lịch Sử Hoa Kỳ, Thế Giới, Chính Phủ Hoa Kỳ và Kinh Tế Học)
- 1 Tín chỉ Nghệ Thuật; HOẶC Nghệ Thuật Ứng Dụng; Hoặc 0.5 Tín chỉ cả 2 môn
- 1 Tín chỉ Thể Thao (bao gồm môn Sức Khỏe)

Tổng cộng: 16 Tín chỉ

Tối thiểu 3 tín chỉ về Giáo Dục Hướng Nghiệp và Kỹ Thuật thuộc 1 khóa đào tạo nghề nghiệp

3.5 GPA (theo thang điểm 4.0 tối đa) cho ít nhất 3 tín chỉ nghề trong 1 chương trình đào tạo nghề và các điểm thi yêu cầu cho SAT, ACT, hay PERT và 30 giờ phục vụ công ích.

Bước đầu tiên là gì?

- Trao đổi với giáo viên cố vấn học đường;
- Xem lại các yêu cầu đối với từng học bổng tại trang: <http://www.floridastudentfinancialaid.org/SSFAD/bf/>.
- Điền mẫu đơn đăng ký Florida Student Financial Act tại www.FloridaStudentFinancialAid.org sau ngày 1 tháng 12 của năm cuối trung học.

Phục vụ công ích

- Học sinh có thể bắt đầu những giờ phục vụ công ích của mình bất cứ lúc nào khi đang học và sớm nhất là từ lớp 9.
- Địa điểm nơi học sinh làm việc phải được giáo viên cố vấn học đường chấp thuận, trước khi học sinh bắt đầu tích lũy giờ làm việc.
- Phải có đủ số giờ trước khi tốt nghiệp trung học.
- Các giờ sau đây không được tính:
 1. Giờ ghi nhận trước khi người phụ trách phục vụ công ích của trường xác nhận và ký tên.
 2. Phục vụ công ích theo lệnh tòa.
 3. Một công việc phục vụ cộng đồng qua đó học sinh được trả công bằng tiền hoặc hiện vật.
 4. Tất cả các hình thức làm việc vì bốn phận đối với gia đình. Gia đình của học sinh bao gồm cha mẹ (kể cả cha mẹ nuôi), anh chị em (kể cả không ruột thịt), cháu (kể cả không ruột thịt) và vợ chồng.
 5. Phụng sự vì tín ngưỡng hay mọi hoạt động được xem là hành đạo.
 6. Hoạt động không có người chỉ đạo hay người trưởng thành chịu trách nhiệm tại nơi làm việc để đánh giá và xác nhận năng suất của học sinh.



Học Bổng Doorways

Là học bổng gì?

Do Pinellas Education Foundation sang lập nhằm hỗ trợ tài chính và giúp đỡ các học sinh của Quận Pinellas tiếp tục học tập sau khi tốt nghiệp trung học. Ngoài ra, chương trình toàn diện này còn đưa cố vấn đến với học sinh để tạo nguồn cảm hứng, chỉ dẫn, cùng với các đại sứ tại trường học theo dõi sự tiến bộ và nâng cao kỹ năng học tập của học sinh qua các hoạt động phong phú

Ai có thể được đề cử?

Học sinh từ lớp 6-10 có thể được giới thiệu để nhận một suất học bổng TSIC/Doorways. Khi đó học sinh sẽ có cơ hội nhận học phí cho 2 năm đại học hoặc trường kỹ thuật bằng cách làm tròn trách nhiệm theo hợp đồng là đi học đầy đủ, đạt tối thiểu điểm C cho tất cả các môn, học luyện thi, làm bài ở nhà đầy đủ, không phạm các tội hình sự và không sử dụng chất kích thích.

Ai có thể đề cử?

Ai cũng có quyền đề cử học sinh (cha mẹ, giáo viên, các thành viên trong gia đình, người thân, v.v...).

Làm như thế nào để đề cử?

Truy cập trang www.pinellaseducation.org



Các Thông Tin Học Bổng Khác

Trang web Hỗ Trợ Tài Chính của các trường học quận Pinellas có thông tin bổ sung về Bright Futures, FAFSA (đăng ký miễn phí hỗ trợ tài chính cho học sinh) và các học bổng của Quỹ Giáo Dục Pinellas. Ngoài ra trang mạng còn kết nối với Monthly Opportunities, là danh sách các học bổng đang có thể xin tại thời điểm đó. Truy cập trang www.pcsb.org> nhấp chuột vào Departments> nhấp chuột vào Financial Aid.

Ngoài ra các học sinh không có tiểu sử có thể tham khảo thêm cơ hội kiếm tiền học đại học tại trang mạng http://www.navigatingyourfinancialfuture.org/Undocumented_Students/Undoc_Students_home.aspx



Mạng Lưới Bright House

700 Carillon Parkway, Suite 6

St. Petersburg, FL 33716

(727) 329-2763

Giờ làm việc: 9 giờ sáng-5 giờ chiều

www.tampabay.mybrighthouse.com



Dịch vụ:

Mạng lưới Bright House cấp 20 học bổng mỗi năm cho học sinh từ lớp 9-12 có tình nguyện làm việc cho cộng đồng, với điểm GPA tối thiểu 2.5, có đăng ký và hội đủ điều kiện theo hướng dẫn. Mạng lưới Bright House cấp đường truyền hình cáp miễn phí và 1 đường truyền mạng tốc độ cao cho các trường công lập. “Cáp trong lớp học” là 1 chương trình miễn phí. Học sinh tìm thêm thông tin về “Cáp trong lớp học” tại trang mạng <http://www.ciconline.org>

CÁC SỐ ĐIỆN THOẠI HỮU ÍCH CỦA CỘNG ĐỒNG



- Catholic Charities: (727) 893-1313
- Chamber of Commerce Visitors' Center Clearwater:
(727) 447-7600
- Chamber of Commerce Visitors' Center
- St. Petersburg: (727) 360-6957
- Child Care Licensing Board: (727) 547-5750
- Coalition for the Homeless: (727) 528-5762
- Department of Health: (727) 507-4857
- Emergency: 911
- Find Your Evacuation Zone: (727) 453-3150
- Highway Patrol: (727) 469-5959
- Pinellas County Sheriff: (727) 582-6200
- Post Office Information: 411
- Power Outage: 1(800) 228-8485
- Pre/post Disaster Resources: 211
- Red Cross North: (727) 446-2358
- Red Cross South: (727) 898-3111
- Road Conditions: (813) 631-4020
- Salvation Army: (727) 550-8080
- Senior Services: (727) 576-1533
- Travel Information: 511
- United Way: (727) 274-0900
- Utilities: (727) 464-4000
- Weather Center: (813) 645-2323

CÁC NGUỒN LỰC TIÊU BANG HỮU ÍCH CHO NGƯỜI TỊ NẠN Ở TAMPA BAY

Văn Phòng Dịch Vụ Cho Người Tị Nạn

Department of Children and Families
400 W. Robinson St., Suite S929F
Orlando, FL 32801
(407) 245-1709

World Relief

5510 River Road
New Port Richey, FL 34652
(727) 849-7900

Dịch vụ: Cung cấp các dịch vụ xã hội cho nạn nhân của buôn người.

Người Tị Nạn Việt Nam Tại CCDOSP

3911 W. Tacon St.
Tampa, FL 33629
(727) 893-1313

Dịch vụ: Tham vấn, thông ngôn và giới thiệu

Bộ An Ninh Quốc Gia Hoa Kỳ

Thuế Quan và Bảo Vệ Biên Giới Hoa Kỳ
1624 E. 7th Ave., Suite 101
Tampa, FL 33605
(813) 348-1714 www.cbp.gov

Hướng dẫn này nhằm giúp đỡ những gia đình mới đến Quận Pinellas có thông tin về các chương trình và dịch vụ cộng đồng.

Do Phòng ESOL, Các Trường Học Quận Pinellas phát triển, với sự hỗ trợ của các nhóm sau đây:

**ESOL Parent Advisory Board
ESOL Community Advisory Board
Các Giáo Viên ESOL
Các Trợ Giảng Song Ngữ
Các Học Sinh ESOL**

Và các cộng tác viên khác trong cộng đồng

Chân Thành Cảm Ơn!



SỞ GIÁO DỤC QUẬN PINELLAS
Carol J. Cook, Chairperson
Peggy L. O'Shea, Vice Chairperson
Janet R. Clark
Rene Flowers
Terry Krassner
Linda S. Lerner
Robin L. Wikle

Michael A. Grego, Ed.D., Superintendent

Thông Tin Liên Lạc:

K-12 ESOL
301 Fourth St. SW
Largo, FL 33770
(727) 588-6068

Trang mạng ESOL: www.pcsb.org/esol

www.pcsb.org

Sở Giáo Dục Quận Pinellas, Florida, nghiêm cấm mọi hình thức phân biệt đối xử và quấy rối chủng tộc, màu da, giới tính, tín ngưỡng, nguồn gốc, tình trạng hôn nhân, tuổi tác, khuynh hướng tình dục hay khuyết tật trong bất kỳ chương trình, dịch vụ hay hoạt động nào của sở.

